

Secțiunea 1 - Condiții speciale

Client	Nume		Telefon		CUI	0
Titular Contract	Prenume		Adresă			
CHC - UNTOLD	Contract	0	E-mail			
Site Festival	www.untold.com		Data Contract	10.02.2021	Itinerariu	
Site Agenție	www.croaziere.co		Data imbarcare	01.09.2021	Port imbarcare	Civittavecchia, Roma, Italia
Site Companie / Va:	www.ncl.com	To be announced	Data debarcare	05.09.2021	Port debarcare	Barcelona, Spania

Cabina 1	0	Nr. cabină	To be defined	Regim	Double	Cod Tarif	0
Pasager 1	Nume	Prenume				Data naștere	00.01.1900
Pasager 2	Nume	Prenume				Data naștere	00.01.1900

Descriere Tarif	Total	#/NA	Până la [data 1]	#/NA	Până la [data 3]	Discount / Comision	Moneda
Tarif cabina 1	#/NA	#/NA		#/NA			EUR
On Board Credit	#/NA	#/NA	27.01.2021	#/NA	-	0	EUR
Servicii extra	0,00 €	0,00 €		0,00 €			EUR
			Până la [data 2]		Până la [data 4]	Discount / Comision	Moneda
	0,00 €	#/NA		#/NA			EUR
	0,00 €	#/NA	31.01.2021	#/NA	-	0	EUR
	0,00 €	0,00 €		0,00 €			EUR
TOTAL TARIF	#/NA	#/NA	31.01.2021	#/NA	-	0,00 €	EUR

Standard	Taxă procesare suplimentară	50,00 €	Taxă modificare	50,00 €	Termen maxim modificare	17.08.2021
-----------------	------------------------------------	----------------	------------------------	----------------	--------------------------------	-------------------

Penalități anulare	Până la (1)	Penalitate (1)	Până la (2)	Penalitate (2)	Până la (3)	Penalitate (3)	Până la (4)	Penalitate (4)
Data / Penalitate	04.05.2021	#/NA	18.05.2021	#/NA	02.06.2021	#/NA	01.09.2021	#/NA
Informații AGENTIE					+4 0736 679 040	hello@croaziere.co	www.croaziere.co	
Cont bancar RON					RO84 BTRL RONC RT04 1067 4902	- cod swift BTRLRO22		
Cont bancar EUR	Banca Transilvania				RO34 BTRL EURC RT04 1067 4902	- cod swift BTRLRO22		

Cabinele - În cazul în care numărul de cabină este „To be defined”, CLIENTUL va stabili împreună cu AGENȚIA numărul cabinei, ulterior.

Prețul Contractului - Prețul Contractului reprezintă suma tuturor componentele listate în cadrul prezentelor Condiții Speciale, în secțiunea tabelară de mai sus.

Tariful cabinei - Tariful include toate componentele înscrise în OFERTA ce face parte integrantă din prezentul Contract, fiind specificat în cadrul prezentelor Condiții Speciale în secțiunea tabelară de mai sus.

Taxa de sejur / servicii - Taxa de servicii per persoană, ce este menționată în cadrul Termenilor și Condițiilor COMPANIEI ca fiind plătită în suplimentar, de regulă la bordul vasului, este inclusă de către AGENȚIE în TARIFUL CABINEI.

Taxe portuare și guvernamentale - Toate aceste taxe ce sunt menționate în cadrul Termenilor și Condițiilor COMPANIEI ca fiind plătită în suplimentar, sunt deja incluse de către AGENȚIE în TARIFUL CABINEI. Conform Termenilor și Condițiilor COMPANIEI, în situații de extremă urgență, forță majoră, sau altele, în cazul în care pe parcursul croazierii, autorități portuare sau guvernamentale impun taxe suplimentare față de cele deja incluse în TARIFUL CABINEI, AGENȚIA își rezervă dreptul de a solicita aceste taxe CLIENTULUI în suplimentar față de PREȚUL CONTRACTULUI. Până în prezent, pentru itinerariul croazierii vizată de Contract nu au existat astfel de evenimente.

Taxa suplimentară de combustibil - Conform Termenilor și Condițiilor COMPANIEI, în situația modificării prețurilor combustibililor, COMPANIA poate impune o taxă suplimentară aferentă fiecărui PASAGER. AGENȚIA va avea dreptul să solicite CLIENTULUI aceste eventuale taxe suplimentare de combustibil ce pot fi în valoare maximă de 11 USD / persoană cu un preaviz de 90 de zile înaintea Datei de Îmbarcare.

Creditul la bordul vasului - La bordul vaselor de croazieră nu se poate plăti cu numerar sau cu card ci doar cu cartela / brățara / cheia de acces în cabină ce are un cont atașat. Suma existentă în acest cont poate fi creditată de PASAGER prin plata cu cardul sau depunere de numerar la Recepție. În PREȚUL CONTRACTULUI, fiecare PASAGER are inclusă o sumă ce reprezintă credit la bordul vasului. Suma variază în funcție de clasa de cabină și este stabilită conform prezentelor Condiții Speciale, specificată în secțiunea tabelară de mai sus. Creditul poate fi cheltuit pentru orice tip de bunuri și servicii existente doar la bordul vasului. În situația în care Creditul nu este consumat pe perioada croazierii, valoarea rămasă a acestuia la finalul croazierii nu este rambursabilă.

Pachetul turistic - Pachetul turistic constă într-un sejur la bordul unui vas Premium de croazieră al COMPANIEI menționate în Condițiile Speciale. Pe perioada întregului sejur menționat, la bordul vasului se va desfășura Festivalul intitulat UNTOLD Odyssey, organizat de către UNTOLD SRL. Detaliile cu privire la Festival sunt cuprinse în OFERTA ce face parte integrantă din prezentul Contract.

Oferta - Oferta reprezintă documentul primit de către CLIENT de la adresa de e-mail a AGENȚIEI, conținând detaliile referitoare la pachetul turistic, obiect al prezentului Contract, reprezentând parte integrantă din Contract.

Numele Pasagerilor - CLIENTUL este obligat, sub riscul imposibilității imbarcării PASAGERILOR ce au alt nume în documentele de călătorie la data imbarcării, să se asigure asupra numelui pasagerilor în caz de modificare în situații de căsătorie, divorț sau altele.

Condiții de anulare - În caz de anulare la decizia CLIENTULUI se vor aplica penalitățile stabilite în prezentele Condiții Speciale, conform grilei de penalități.

Cesiune / Act adițional - document prin care AGENȚIA își exprimă acordul cu cesiunea totală sau parțială a prezentului contract, în aceleași condiții, de către CLIENT către o alta persoană, care se subrogă în toate drepturile și obligațiile PASAGERILOR inițiali / document prin care se modifică prezentul contract.

Reziliere - În cazul în care prima tranșă nu este încasată la termenul înscris în Condițiile Speciale, contractul se consideră reziliat de drept, fără punere în întârziere sau intervenția unei instanțe și fără acordarea unor termene de grație sau îndeplinirea oricăror alte formalități prealabile.

Secțiunea 1 - Condiții speciale

Semnarea Contractului – Contractul va fi semnat electronic de către AGENȚIE și va fi considerat semnat de către CLIENT prin achitarea facturii pentru prima tranșă, specificată în Condițiile Speciale. Părțile acceptă ca prezentul contract să fie comunicat prin e-mail și stocat în format electronic PDF pe serverul de e-mail sau în alte medii de stocare electronică durabile.

Cruise&Holiday SRL,

Daniela Claudia BOGDAN, Director General

Secțiunea 2 - Condiții generale

1 Părțile

Clientul și Pasagerii, cu datele de identificare listate în cadrul Condițiilor Speciale, în calitate de **CLIENT**.

SC Cruise & Holiday SRL cu sediul în Oradea, Str. Tudor Vladimirescu Nr. 41, cod poștal 410203, înregistrată la Registrul Comerțului sub numărul J5/1856/2014, CUI RO33869892, titulară a Licenței de turism Nr. 1797 / 23.04.2019 (în preschimbare) emisă de Ministerul Turismului pentru Agenția de Turism cu denumirea comercială "croaziere.co", reprezentată prin Administrator Daniela Claudia BOGDAN, în calitate de **AGENȚIE**.

2 Detalii și Interpretare

Prezentele Condiții Generale contractuale se citesc împreună cu Condițiile Speciale. Prin acceptarea Condițiilor Speciale, părțile acceptă implicit întregul contract din care fac parte integrantă atât Condițiile Speciale, Condițiile Generale acceptând în subsidiar și în mod implicit inclusiv Termenii și Condițiile Companiei de Croazieră și ale Organizatorului Festivalului.

În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context. "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice, dacă nu se specifică în mod diferit.

Agenție – Reprezintă SC Cruise & Holiday SRL cu datele înscrise la Art. 1, și cu denumirea comercială Croaziere.co, Website www.croaziere.co, în calitate de agenție organizatoare.

Companie - Reprezintă Compania De Croaziere ce furnizează parte a pachetului turistic. Denumirea acesteia și adresa de internet ale acesteia sunt specificate în Condițiile Speciale. Toate datele de contact ale COMPANIEI se regăsesc pe website-ul acesteia.

Termenii și Condițiile Companiei – Reprezintă și constituie relația juridică stabilită între CLIENT și COMPANIE prin achiziționarea pachetului turistic intermediat de AGENȚIE prin prezentul Contract. Aceste condiții se regăsesc anexate prezentului contract cât și pe site-ul oficial al COMPANIEI.

Organizator Festival – Reprezintă SC UNTOLD SRL, cu sediul în Cluj-Napoca, Str. G-Ral Eremia Grigorescu, Nr.122a, România, Cod Unic de Înregistrare RO35113711, ONRC J12/3105/2015, www.untold.com, compania care organizează festivalul denumit UNTOLD Odyssey la bordul vasului de croazieră, pe perioada sejurului / croazierei ce face obiectul prezentului Contract.

Termenii și Condițiile Organizatorului Festivalului - Reprezintă relația juridică stabilită asumată de CLIENT în raport cu ORGANIZATORUL FESTIVALULUI, listate în prezentul Contract.

Contract – Prezentul contract conținând în următoarea ordine de prevalență: Condițiile Speciale, Condițiile Generale și Oferta Comercială cu comunicările scrise între CLIENT și AGENȚIE pe baza cărora aceasta a fost întocmită. În cazul în care prevederi ale documentelor contractului sunt contrare, va fi considerată ca fiind finală cea înscrisă în componenta de contract prevalență, conform prezentei definiții. Termenii și Condițiile COMPANIEI și ORGANIZATORULUI FESTIVALULUI reprezintă relațiile juridice stabilite direct între CLIENT și fiecare dintre aceste entități, prin prezentul Contract de intermediere. Termenii și Condițiile COMPANIEI și ORGANIZATORULUI FESTIVALULUI sunt suplimentare prezentului Contract și nu vizează AGENȚIA decât în măsura în care aceasta își asumă prin CONTRACT anumite elemente ale acestor Termeni și Condiții.

Client / Pasager – Cumpărătorul / Cumpărătorii pachetului turistic, cu datele înscrise în Condițiile Speciale la secțiunea „Client” și „Pasageri”.

Rezervare temporară – Blocarea de către AGENȚIE, pentru o anumită perioadă de timp specificată în Angajamentul de rezervare temporară a unui anumit pachet turistic, cu toate datele acestuia, față de o anumită persoană, potențial CLIENT. În situația în care în termenul Rezervării temporare persoana nu semnează / acceptă prezentul contract și nu efectuează plata primei tranșe pe care AGENȚIA să o și încaseze ulterior, rezervarea temporară expiră automat la termenul înscris în Angajamentul emis de AGENȚIE, fără vreo obligație suplimentară a CLIENTULUI sau AGENȚIEI.

Rezervare (confirmată) – Rezervarea temporară a pachetului turistic se confirmă cu data și ora plății primei tranșe, la data încasării de către AGENȚIE a contravalorii facturii aferente, valoarea și data limită de plată fiind listate în Condițiile Speciale. În situația în care CLIENTUL semnează / acceptă prezentul contract iar prima tranșă nu este plătită la termenul înscris în Condițiile Speciale, contractul se consideră reziliat de drept, fără punere în întârziere sau intervenția unei instanțe și fără acordarea unor termene de grație sau îndeplinirea oricăror alte formalități prealabile.

3 Obiectul contractului

Obiectul contractului este **intermedierea, de către AGENȚIE, a achizitiei pachetului turistic către CLIENT**, în condițiile listate în prezentul Contract, Ofertei Comerciale transmise și a comunicărilor purtate între AGENȚIE și CLIENT anterior statuării prezentului Contract și Termenii și Condițiile COMPANIEI și ORGANIZATORULUI FESTIVALULUI.

Pachetul turistic comercializat de COMPANIA de croazieră, se realizează în baza Termenilor și Condițiilor COMPANIEI.

COMPANIA direct / prin AGENȚIE își asumă răspunderea pentru executarea corespunzătoare a tuturor serviciilor de călătorie incluse în croazieră și este obligată să acorde asistență în cazul în care PASAGERUL se află în dificultate în conformitate cu Art. 17 din OG 2 / 2018. Contractul aferent fiecărui pachet turistic impus de COMPANIE este reprezentat de Termenii și Condițiile COMPANIEI, este individual și se încheie între COMPANIE și CLIENT. Prin încheierea prezentului Contract CLIENTUL acceptă explicit Termenii și Condițiile COMPANIEI atât în nume propriu cât și pentru toți pasagerii listați în cadrul Condițiilor Speciale.

CLIENTUL declară că a luat la cunoștință de Termenii și Condițiile COMPANIEI cât și de restul condițiilor de călătorie ce cad în sarcina sa [vize, legislație locală la destinații, etc] și altele asemenea, cu privire la pachetul turistic achiziționat cu

Secțiunea 2 - Condiții generale

AGENȚIA. AGENȚIA atenționează în mod expres toți CLIENȚII că prin achiziționarea pachetelor turistice se constituie un acord inclusiv între CLIENT și COMPANIE, aceasta din urmă fiind cea care furnizează serviciile turistice și cea care impune condițiile pachetului turistic. În cazul în care pe parcursul derulării prezentului contract de intermediere, COMPANIA modifică anumite condiții contractuale aplicabile pachetului turistic, prezentul contract se actualizează implicit cu noile condiții impuse.

ORGANIZATORUL FESTIVALULUI își asumă răspunderea pentru activitățile organizate de acesta la bordul vasului de croazieră, în baza Termenilor și Condițiilor ORGANIZATORULUI. Prin încheierea prezentului Contract CLIENTUL declară că a luat la cunoștință și acceptă explicit Termenii și Condițiile ORGANIZATORULUI atât în nume propriu cât și pentru toți pasagerii listați în cadrul Condițiilor Speciale.

AGENȚIA își asumă întreaga responsabilitate cu privire la prezentul Contract cu privire la integrala asistență și îndrumare necesară CLIENTULUI în relația cu COMPANIA, ORGANIZATORUL FESTIVALULUI cât și cu privire la alți furnizori de servicii suplimentare pe care CLIENTUL le poate solicita.

4 Prețul contractului

PREȚUL CONTRACTULUI este cel listat în cadrul Condițiilor Speciale la TOTAL TARIF. Prețul poate să crească în funcție de serviciile suplimentare pe care CLIENTUL le va comanda către AGENȚIE iar AGENȚIA acceptă că le poate intermedia.

Ulterior semnării prezentului Contract, în situația în care CLIENTUL dorește achiziționarea unor servicii suplimentare cum ar fi: intermediere rezervare bilete de avion, servicii de transfer aeroport-hotel-port de îmbarcare-altele, sau alte servicii de natura celor enumerate anterior sau conexe pachetului turistic achiziționat, acesta va trebui să facă o solicitare separată, iar AGENȚIA va comunica acestuia dacă le poate intermedia/oferi. Toate aceste servicii vor fi comandate de către CLIENT și vor fi facturate separat de către AGENȚIE, în suplimentar față de prețul total al contractului listat în Condițiile Speciale, solicitarea CLIENTULUI și factura aferentă emisă de AGENȚIE ținând loc de contract, fără necesitatea semnării unui Act Adițional la Contract. Serviciilor suplimentare li se vor aplica Termenii și Condițiile furnizorilor acestor servicii.

PREȚUL CONTRACTULUI poate fi ajustat, prin reducere, de către AGENȚIE în situația în care ulterior semnării contractului, AGENȚIA decide la lansarea unor promoții ce presupun un PREȚ mai mic. În această situație, CLIENTUL poate beneficia de promoția lansată de către AGENȚIE, inclusiv ulterior semnării contractului, AGENȚIA urmând a furniza servicii în cuantumul reducerii de preț sau prin adăugarea contravalorii în suma Creditului la Bordul Vasului.

PREȚUL CONTRACTULUI poate varia în funcție de taxele guvernamentale / portuare suplimentare ce pot fi impuse de autoritățile statelor aflate pe itinerariul croazierei, ulterior semnării prezentului Contract.

PREȚUL CONTRACTULUI poate varia Conform Termenilor și Condițiilor COMPANIEI, în situația modificării prețurilor combustibililor, COMPANIA având dreptul de impune o taxă suplimentară aferentă fiecărui PASAGER ce poate fi în valoare maximă de 11 USD / persoană cu un preaviz de 90 de zile înaintea Datei de Îmbarcare.

Totodată, PREȚUL CONTRACTULUI poate varia spre exemplu cu taxele / penalitățile sau alte sume de acest tip pe care CLIENTUL s-a obligat să le plătească AGENȚIEI în cazurile stipulate în CONTRACT (ex: penalități de anulare a pachetului turistic rezervat, după caz, taxe de modificare, altele, etc).

Prețul contractului este exprimat în EUR. În situația în care CLIENTUL va efectua plata în RON sau altă valută, valoarea este reprezentată de Cursul BNR din ziua efectuării plății +2% comision de risc valutar.

5 Condiții de plată a pachetelor turistice

Contractul se consideră încheiat la data la care CLIENTUL a plătit prima tranșă specificată în Condițiile Speciale, plată care este ulterior încasată de AGENȚIE. Plata se poate face în RON sau în EUR, la alegerea CLIENTULUI [alegere ce este înscrisă în Condițiile Speciale] prin depunere în numerar sau prin transfer bancar, în conturile bancare ale AGENȚIEI și la termenele limită aferente fiecărei plăți, înscrise în Condițiile Speciale.

CLIENTUL este responsabil de respectarea termenelor de plată. În cazul în care oricare dintre termenele de plată este depășit, AGENȚIA nu va fi obligată la confirmarea sau ulterior la păstrarea rezervării făcută pentru CLIENTUL care a încălcat aceste termene.

Rezervarea și implicit prezentul contract pot fi reziliate în situația în care CLIENTUL nu respectă termenul de plată aferent primei tranșe, specificat în Condițiile Speciale. Anularea se face de drept, fără notificare, punere în întârziere sau intervenția unei instanțe.

Rezervarea poate fi considerată reziliată de către AGENȚIE din culpa CLIENTULUI dacă acesta va depăși termenele de plată aferente celorlalte tranșe, ulterioare primei tranșe, situație în care se aplică penalitățile de anulare stabilite prin Condițiile Speciale. După caz, în situația descrisă, AGENȚIA va rambursa CLIENTULUI restul sumelor rămase în urma reținerii contravalorii penalităților și taxei de modificare.

Plata serviciilor turistice se va face pe baza facturii / facturii proforma transmisă de AGENȚIE, în oricare dintre conturile bancare ale acesteia listate în Condițiile Speciale și în factura emisă. În cazul în care plata va fi efectuată în ultima zi a termenului de plată, iar AGENȚIA nu încasează sumele în conturile bancare ale acesteia, rezervarea este suspendată până la încasare iar dacă încasarea nu se realizează din diferite motive într-un termen rezonabil (maxim 48 ore) rezervarea poate fi considerată anulată de către AGENȚIE, la decizia acesteia și fără pre-notificare.

Astfel, data plății care este ulterior inclusiv încasată de către AGENȚIE, reprezintă data în funcție de care AGENȚIA va confirma rezervarea. Plățile făcute ulterior epuizării disponibilității vor fi rambursate integral sau vor fi reținute pentru „**Lista de Așteptare**”, în funcție de decizia CLIENTULUI.

Având în vedere numărul limitat de locuri, AGENȚIA va crea o „**Listă de Așteptare**” pentru clienții care doresc, luând în considerare că anumite cabine pot re-deveni disponibile din diferite considerente (anularea de către client, situații de boală, indisponibilitate, etc)

Secțiunea 2 - Condiții generale

6 Condiții de modificare a pachetelor individuale confirmate de servicii turistice pe vasele de croaziere

Modificarea rezervărilor efectuate de CLIENT este permisă numai cu acordul COMPANIEI și în limita disponibilităților. Orice modificare, inclusiv anularea unei rezervări confirmate va trebui trimisă în scris de către CLIENT în mod obligatoriu la adresa de e-mail a AGENȚIEI cu confirmare de primire din partea AGENȚIEI.

O rezervare confirmată poate fi modificată în funcție de disponibilitate, până la termenul maxim înscris în Condițiile Speciale și cu plata unei taxe suplimentare, specificate în Condițiile Speciale. Dacă modificarea presupune diferențe de tarif, acestea se plătesc în suplimentar în termen de 2 zile iar în caz contrar modificările nu vor fi operate. Anumite modificări pe care AGENȚIA le va specifica în fiecare caz, nu pot fi făcute decât cu anularea rezervării deja confirmate și implicit cu plata penalităților de anulare.

CLIENTUL este responsabil de corectitudinea informațiilor transmise iar orice eroare a acestora nu va atrage culpa AGENȚIAEI. AGENȚIA nu este răspunzătoare în cazul în care datele din documentul de călătorie nu au fost transmise corect, iar CLIENTUL / PASAGERUL nu poate îmbarca în avion / pe vas / etc.

Dacă unul dintre PASAGERI nu mai poate efectua călătoria, contractul acestuia poate fi cesionat altei persoane. În acest caz, este obligatorie semnarea unui act adițional prin care AGENȚIA să își exprime acordul, iar toate drepturile și obligațiile sa fie preluate de noul pasager. Toate plățile efectuate până la acea dată vor fi considerate făcute în contul noului client.

7 Anularea și Modificarea de către COMPANIE / AGENȚIE

Modificări minore. COMPANIA și sau AGENȚIA nu garantează că vasul se va opri în fiecare dintre porturile comunicate sau că va respecta în detaliu itinerariul anunțat inițial, **în cazul apariției unor condiții neprevăzute.** Atât COMPANIA cât și căpitanul fiecărui vas au dreptul să solicite omiterea unui anumit port, înlocuirea cu un altul (neanunțat inițial), să devieze de la itinerariul inițial sau chiar să înlocuiască vasul. În această situație COMPANIA nu își asumă nicio responsabilitate pentru cazul în care nu se vor putea respecta orele de sosire și plecare din porturile menționate în OFERTĂ, înafara informării prealabile a CLIENTULUI. **Eventualele schimbări de itinerariu vizează interesul și siguranța turiștilor.**

În cazul unor greșeli de editare, COMPANIA / AGENȚIA fac modificări pentru corectarea acestora din broșuri / oferte atât înainte cât și după confirmarea rezervărilor CLIENTULUI.

Modificări majore. În situații extrem de rare se pot opera de către COMPANIE modificări majore, care înseamnă ca nu se vor putea asigura în total sau în parțial serviciile din pachetul turistic. Aceste modificări pot însemna chiar anularea unor rezervări confirmate. Dacă astfel de modificări majore sunt impuse de COMPANIE, AGENȚIA va informa CLIENTUL în cel mai scurt timp.

Dacă o modificare majoră se impune înainte de plecarea în croazieră, CLIENTUL are posibilitatea de a alege una dintre următoarele opțiuni. **1.** Să schimbe pachetul turistic cu unul similar, cu un standard similar celui rezervat inițial, la altă dată. Se va oferi cel puțin o alternativă la același standard sau chiar la un standard superior. Dacă noul pachet va avea un Preț diferit, acesta va fi comunicat CLIENTULUI, urmând ca după caz, AGENȚIA să ramburseze diferența sau CLIENTUL să plătească suplimentul. **2.** Să solicite rambursarea întregii sume pe care a plătit-o sub condiția ca acesta să solicite rambursarea în termen de maxim 5 zile de la primirea informării cu privire la modificarea majoră operată de COMPANIE. Rambursarea va fi făcută de către AGENȚIE, în situația în care modificarea nu a fost generată de un eveniment asigurat din cadrul Poliției de Asigurare a CLIENTULUI, într-un termen de 30 până la maxim de 90 de zile.

Dacă o modificare majoră se operează ulterior începerii sejurului, COMPANIA și AGENȚIA vor propune CLIENTULUI aranjamente compensatorii reprezentate în servicii sau va rambursa CLIENTULUI sumele plătite pentru serviciile ce nu au putut fi asigurate.

În cazul în care modificarea majoră se produce datorită unor evenimente imprevizibile sau de forță majoră, CLIENTULUI i se vor rambursa sumele plătite.

Toate rambursările către CLIENTI se vor face de către COMPANIE, ORGANIZATORUL FESTIVALULUI și AGENȚIE prin AGENȚIE.

AGENȚIA, ORGANIZATORUL sau COMPANIA nu-și asumă obligații de rambursare sau despăgubire cu privire la orice alte servicii turistice achiziționate de CLIENT în mod individual, fără intermedierea sau recomandarea AGENȚIEI.

8 Condiții de anulare a rezervărilor confirmate pentru pachete de servicii turistice pe vasele de croazieră

Condițiile de reziliere / denunțare de către client a contractului aflate în vigoare la data semnării prezentului contract, sunt listate în Condițiile Speciale [atât termenul cât și valoarea penalităților pentru fiecare termen în parte]. În cazul anularii unei rezervări confirmate, pe lângă penalitățile listate se va percepe suplimentar și taxa de procesare, dacă este prevăzută.

În cazul în care CLIENTUL solicită anularea rezervării, data anularii este reprezentată de data încasării penalității aferente de către AGENȚIE. În cazul în care încasarea penalității [și nu efectuarea plății] se produce la o dată ce se încadrează altui termen de anulare decât cel pentru care a fost calculată penalitatea, valoarea penalității va fi modificată în conformitate cu noul termen în care s-a încadrat la data încasării.

9 Condiții de călătorie

CLIENTUL declară pe proprie răspundere ca este sănătos din punct de vedere clinic, și este apt din punct de vedere medical să participe la croazieră / eveniment.

În situația în care CLIENTUL suferă de orice afecțiune care poate afecta sănătatea proprie, sau a altora, prin participarea la eveniment, acesta este obligat să prezinte un certificat medical prin care să ateste faptul că este apt de călătorie. Lipsa unui act medical poate determina refuzul COMPANIEI de a permite accesul la bord. CLIENTUL își asumă toate consecințele nedeclarării sau ascunderii în orice mod a unei afecțiuni medicale de natură să îi afecteze participarea la eveniment.

Secțiunea 2 - Condiții generale

CLIENTUL / PASAGERII iau la cunoștință că în cadrul evenimentului se vor organiza concerte cu zgomot de intensitate mare și efecte luminoase extrem de puternice, ce pot genera crize de epilepsie.

Totodată, în contextul pandemic actual, CLIENTUL / PASAGERII declară că au efectuat un test Covid-19 și au un rezultat negativ și prin prezenta își exprimă acordul să fie supuși, în terminalul de croaziere cât și ulterior, la bordul vasului la orice testare care să confirme rezultatul negativ prezentat.

Pe itinerariile cu plecare din **Europa**, vârstă minimă pentru a rezerva o croazieră sau de a ocupa singur(ă) o cabină este de **18 ani împliniți la data îmbarcării**. Orice persoană sub 18 ani care nu călătorește în compania părinților săi trebuie să fie însoțit de o persoană adultă (minor înseamnă sub 18 ani pentru Europa, Asia, Dubai, America de Sud, Australia și Nouă Zeelandă și sub 21 ani pentru SUA, inclusiv Puerto Rico și Canada – la data îmbarcării) și trebuie să prezinte în momentul îmbarcării o **scrisoare notarială prin care părinții își dau acordul** cu privire la călătoria minorului și autorizează persoana care îl însoțește pe minor să semneze în cazul aplicării tratamentului de urgență recomandat de doctorul de specialitate de la bordul vasului. Dacă această dovadă scrisă nu este prezentată, accesul la bord al minorului în cauză nu va fi permis. COMPANIA, ORGANIZATORUL FESTIVALULUI și AGENȚIA nu vor fi responsabile pentru niciun fel de costuri suplimentare, prejudicii sau daune ce pot apărea ca rezultat al neprezentării unei scrisori de autorizare care să permită accesul minorului la bord. COMPANIA, ORGANIZATORUL FESTIVALULUI și AGENȚIA nu vor plăti nicio compensație și nu vor rambursa nicio suma unui minor al cărui acces la bord a fost refuzat din cauza lipsei documentelor necesare pentru efectuarea călătoriei. De asemenea, părinții sau tutorii legali care călătoresc cu un minor cu un nume de familie diferit decât al acestora, sunt obligați să prezinte un document oficial (certificat de naștere / de divorț etc.), pentru a dovedi că sunt părinții / tutorii minorilor în cauză.

Sunt acceptate rezervările pentru femei însărcinate, dar **numai în cazul în care sarcina nu depășește 24 de săptămâni** la data debarcării. În orice stadiu al sarcinii de până la 24 de săptămâni (la data debarcării), pentru a putea fi îmbarcate, gravidele trebuie să dețină un certificat medical care să ateste starea bună de sănătate precum și termenul sarcinii (numărul de săptămâni).

Pentru cetățenii Uniunii Europene, deși aceștia pot circula liber între statele membre sau doar pe baza actului de identitate, **în vederea îmbarcării la bordul vasului de croazieră le este necesar un pașaport UE cu drepturi depline**. Data de expirare a pașaportului trebuie să acopere perioada de până la data întoarcerii în țara de rezidență.

Cetățenii dinafara Uniunii Europene, trebuie să-și identifice condițiile de călătorie în conformitate cu legislația statului de rezidență. Obținerea vizelor cât și oricărui alt act necesar cât și taxele / cheltuielile aferente reprezintă obligații exclusive ale CLIENTULUI / PASAGERILOR. Informațiile oferite de AGENȚIE au rol de îndrumare și nu de certificare a relațiilor internaționale interstatale. Facilitățile oferite de COMPANIE (posibilitatea obținerii vizelor la bordul vasului) nu garantează CLIENTULUI / PASAGERILOR obținerea respectivelor vize, plata "taxei de interviu" cu autoritățile statului de destinație nu poate fi confundată cu plata unui serviciu de obținere a vizei, acesta fiind doar un serviciu de facilitare / diligență. Conform legii internaționale, obținerea vizelor reprezintă o relație exclusivă între persoana solicitantă (individual) și statul de destinație. În cazul în care CLIENTULUI / PASAGERULUI îi este refuzată intrarea într-o anumită țară sau îmbarcarea, COMPANIA, ORGANIZATORUL FESTIVALULUI sau AGENȚIA nu poartă vreo responsabilitate iar acesta va trebui să suporte toate consecințele. **AGENȚIA recomandă cu insistență obținerea vizelor de la oficiile consulare ale statelor de destinație, atât pentru siguranța călătoriei cât și pentru că taxele pot fi mult mai reduce.**

Pentru toate naționalitățile, este răspunderea CLIENTULUI / PASAGERILOR să se asigure că dețin toate documentele necesare de călătorie, medicale și de oricare altă natură, înainte de plecare. Toate costurile ocazionate de obținerea acestor documente trebuie să fie suportate de CLIENT / PASAGERI. COMPANIA, ORGANIZATORUL FESTIVALULUI sau AGENȚIA nu poartă niciun fel de răspundere dacă se refuză îmbarcarea în orice mijloc de transport sau intrarea în orice țară / ape teritoriale, din cauza lipsei documentelor necesare. În cazul în care lipsa oricărui document de călătorie sau a altor documente necesare duce la amenzi, suprataxe sau alte sancțiuni financiare care ne sunt impuse sau transmise sau conduc la cheltuieli suportate de AGENȚIE, CLIENTUL va fi responsabil pentru rambursarea tuturor cheltuielilor.

AGENȚIA nu are dreptul de a face rezervări pentru cetățenii și rezidenții următoarelor state: Cuba, Iran, Coreea de Nord, Sudan, Siria, Rusia și Ucraina.

10 Reclamații, sesizări și situații de dificultate

Croazierele organizate de COMPANIE corespund unui standard de calitate superior și garantat de organizatori. În cazul, puțin probabil, al apariției unor situații neplăcute, CLIENTUL va reclama în mod obligatoriu, în scris, în maxim 24 ore de la evenimentul neplăcut, dar înainte de părăsirea vasului, atât COMPANIEI cât și AGENȚIEI respectiva situație, astfel încât aceasta să poată fi constatată și / sau remediată (după caz) în cel mai scurt timp. O cerere similară se va depune la recepția vasului, **unde se va semna de primire în clar de către persoană de serviciu la acel moment**. În cazul în care CLIENTUL se află în dificultate în timpul croazierei, acesta va contacta de urgență AGENȚIA la datele de contact din contract sau COMPANIA la datele de contact ce vor fi afișate pe Biletele de Călătorie.

11 Drepturile și obligațiile AGENȚIEI

În cazul în care AGENȚIA este nevoită să modifice una din prevederile esențiale ale contractului, aceasta are obligația să informeze CLIENTUL cu cel puțin 30 zile înaintea îmbarcării.

AGENȚIA este răspunzătoare pentru buna executare a obligațiilor asumate prin contract, cu excepția următoarelor cazuri: (1) când neîndeplinirea sau îndeplinirea defectuoasă a obligațiilor se datorează CLIENTULUI; (2) când neîndeplinirea obligațiilor se datorează unor cauze de forță majoră sau unor împrejurări imprevizibile pe care nici AGENȚIA, nici prestatorii de servicii nu le puteau prevedea sau evita (modificări de orar sau de itinerariu, întârzieri în traficul mijloacelor de transport, cauze naturale care împiedică desfășurarea transportului și/sau a cazării, greve, demonstrații, rebeliune, război, etc).

Secțiunea 2 - Condiții generale

AGENȚIA nu este răspunzătoare pentru prejudiciile cauzate CLIENTULUI, ca urmare a întârzierii curselor aeriene (inclusiv charter), pierderilor de bagaje și / sau a altor împrejurări asupra cărora transportatorul aerian sau altul poartă singura răspundere, și nu este obligată să ramburseze contravaloarea serviciilor achiziționate.

AGENȚIA are obligația să-i transmită CLIENTULUI biletul de croazieră cel târziu cu 2 zile înainte de începerea croazierei.

AGENȚIA nu este responsabilă și nu va rambursa nicio cheltuială în cazul în care CLIENTUL nu respectă orarul de îmbarcare care poate duce la pierderea vasului în diferite porturi.

AGENȚIA are dreptul de a refuza solicitările unui CLIENT care a avut în trecut minim 3 contracte consecutive semnate cu AGENȚIA în cadrul cărora acesta a solicitat ulterior, anularea rezervărilor.

AGENȚIA se obligă la respectarea integrală a confidențialității numelor și datelor personale ale CLIENTULUI / PASAGERILOR, cu excepția comunicării acestora către COMPANIE și punctual furnizorilor de alte servicii solicitate de CLIENT, cum ar fi intermedierea rezervării zborurilor, serviciilor de transfer aeroport-hotel-terminal de îmbarcare-sau alte destinații, etc.

COMPANIA, ORGANIZATORUL sau AGENȚIA pot interzice accesul la bordul vasului oricărui CLIENT / PASAGER față de care personalul medical sau Căpitanul vasului consideră că este infectat cu virusi, inclusiv Covid-19, care pot afecta sănătatea celorlalți PASAGERI. În această situație, COMPANIA, ORGANIZATORUL sau AGENȚIA nu răspund pentru rambursarea cheltuielilor cu pachetul turistic și a oricăror alte cheltuieli, acestea fiind incluse în Polița de Asigurare a CLIENTULUI / PASAGERILOR.

12 Drepturile și obligațiile CLIENTULUI

CLIENTUL / PASAGERUL este obligat să își îndeplinească toate obligațiile contractuale asumate prin prezentul Contract iar nerespectarea oricăreia dintre acestea (cu excepția celor privind plata, pentru care s-au prevăzut sancțiuni specifice la cap.5), dă dreptul AGENTIEI de a denunța unilateral contractul, cu o notificare scrisă prin e-mail, în termen de 3 (trei) zile de la data constatării neexecutării.

CLIENTUL / PASAGERUL este responsabil de orice formalități suplimentare necesare (de ex. călătoria împreună cu minori, situația în care numele turistului este schimbat ca urmare a căsătoriei/desfacerii ei etc), iar acesta se obligă să va îndeplini toate cerințele legale.

CLIENTUL / PASAGERUL se obligă să își obțină vizele necesare (după caz). În cazul în care CLIENTULUI / PASAGERULUI îi va fi refuzat accesul / viza pentru oricare dintre țările incluse în itinerariu iar acest aspect conduce la anularea rezervării, anularea se va face conform Art. 8.

CLIENTUL / PASAGERUL este obligat să se supune solicitărilor obligatorii și procedurilor de siguranță și sănătate obligatorii la bordul vasului și anume: efectuarea testelor rapide, testelor PCR și altor teste necesare depistării infectării cu Covid-19 înainte de îmbarcare, în terminalul de croaziere și pe întreaga perioadă a croazierei, de câte ori COMPANIA decide că este necesar. De asemenea CLIENTUL / PASAGERUL este obligat la purtarea unei brățări „de mobilitate” menită să transmită sistemului de la bord persoanele care au fost în jurul acestuia o anumită perioadă de timp, astfel încât la orice manifestare a simptomatologiei Covid-19, toate aceste persoane să fie chemate pentru testare. Toate procedurile de acest tip de la bordul vasului sunt incluse în Prețul Contractului.

13 Asigurări

Prin prezentul Contract, AGENȚIA **obligă** toți PASAGERII la încheierea de Polițe de Asigurare individuale, după cum urmează: **Polița de asigurare** prin care clientului îi sunt asigurate cheltuielile cu anularea călătoriei, asigurarea medicală în străinătate și accident, inclusiv Covid-19. **Polița de asigurare** prin care clientului îi sunt asigurate cheltuielile survenite cu întreruperea călătoriei, spitalizarea, sosirea cu întârziere la locul unde se efectuează concediul inclusiv datorită Covid-19, deteriorarea sau furtul bagajelor de călătorie, accident și răspundere civilă privată pentru călătorii. AGENȚIA poate consilia, la solicitarea CLIENTULUI / PASAGERILOR, cu privire la Polițele de Asigurare recomandate. Dovada încheierii poliței se face în scris, în termen de cel mult 10 (zece) zile înainte de Data Îmbarcării.

14 Forța majoră

În plus față de celelalte prevederi ale contractului, forța majoră exonerează părțile, CLIENTUL, AGENȚIA ORGANIZATORUL FESTIVALULUI și COMPANIA, de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, în perioada în care aceasta acționează. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia sau ulterior finalizării acesteia. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor. Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare decât durata contractului, fiecare parte va avea dreptul să invoce față de cealaltă parte încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

Părțile semnează acest Contract în perioada pandemiei cu virusul Covid-19, fiind în deplină cunoștință de cauză. Părțile nu se pot retrage din Contract invocând forța majoră datorită acestei pandemii, în condițiile arătate mai sus. Părțile vor trata astfel condițiile contractuale în funcție de măsurile legale aflate în vigoare la data îmbarcării. În situația în care CLIENTUL invocă forța majoră datorită pandemiei se vor aplica prevederile Art. 8. În situația în care AGENȚIA invocă forța majoră datorită pandemiei se vor aplica prevederile Art. 7.

15 Soluționarea litigiilor

Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ele în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor

Secțiunea 2 - Condiții generale

tratative, părțile nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către o curte de arbitraj sau de către instanțele judecătorești competente din România.

16 Limba, legea și durata contractului

Limba care guvernează contractul este limba română. Contractul va fi interpretat conform legilor din România. Contractul intră în vigoare la data primei plăți efectuate de CLIENT și care a fost ulterior încasată de către AGENȚIE, plată ce reprezintă implicit semnarea / acceptarea Contractului. Contractul expiră la data debarcării în cazul în care croaziera nu este anulată anterior de către CLIENT sau AGENȚIE, conform prezentului Contract. Obligațiile ce se nasc din prezentul Contract rămân valabile până la momentul îndeplinirii acestora de către partea obligată, inclusiv în cazul în care acestea nu sunt îndeplinite în interiorul duratei menționate.

Limba și legea care guvernează relația stabilită prin prezentul contract de intermediere între CLIENT și COMPANIE este limba engleză iar legea aplicabilă este legea SUA, Statul Florida.

17 Comunicări

Orice comunicare dintre părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris la sediile menționate ale părților, prin e-mail sau mesagerie telefonică, la datele de contact menționate în Condițiile Speciale.

Părțile semnează și acceptă CONTRACTUL în conformitate cu mențiunile din secțiunea alocată Condițiilor Speciale.

Secțiunea 3 - Colectarea și prelucrarea datelor cu caracter personal

CLIENTUL contractului cu datele de identificare listate în cadrul Condițiilor Speciale, declară pentru sine cât și pentru PASAGERII listați în contractul său, având calitate de împuternicit al acestora să acționeze în numele lor la contractarea pachetului de servicii turistice cu **AGENȚIA**, următoarele:

“Sunt de acord ca datele mele personale, furnizate prin email sau alte mijloace electronice la adresa de email sau alte adrese electronice ale **AGENȚIEI**, să fie procesate de Cruise&Holiday SRL în scopul furnizării de asistență turistică în vederea rezervării pachetului turistic contractat.

Sunt de acord ca datele mele personale să fie procesate pentru pregătirea și transmiterea ofertei solicitate, în scopul furnizării informațiilor solicitate și pentru efectuarea rezervării în sistemul de rezervare al **COMPANIEI** de croaziere. Înțeleg că prezentul consimțământ poate fi revocat prin trimiterea unui e-mail la: contact@croaziere.co, în atenția responsabilului pentru protecția datelor.

Folosind serviciile **AGENȚIEI**, înțeleg / confirm că administratorul datelor mele personale furnizate este SC Cruise & Holiday SRL cu sediul social în Oradea, Tudor Vladimirescu 41/14, Județul Bihor. Înțeleg / confirm că datele mele cu caracter personal sunt prelucrate și transmise în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95 / 46 / CE (Regulamentul general privind protecția datelor - GDPR).”

Prin bifarea căsuței corespunzătoare afișată pe pagina web a Cruise&Holiday SRL - www.croaziere.co, în dreptul secțiunii "Sunt de acord cu Politica de confidențialitate", vă exprimați, în deplină cunoștință de cauză și în conformitate cu dispozițiile Art. 4 (11) și Art. 6 (1) din Regulamentul UE Nr. 679/2016 (GDPR), consimțământul și acordul Dumneavoastră expres în vederea prelucrării datelor cu caracter personal, operațiune care presupune colectarea, utilizarea, stocarea, prelucrarea și dezvăluirea informațiilor Dumneavoastră în vederea executării cu bună credință a contractului de intermediere turistică.

CLIENTUL este de acord și își exprimă consimțământul în sensul prelucrării oricăror date personale necesare (precum, dar fără a se limita la nume, prenume, număr de telefon, adresă de e-mail, adresa de domiciliu, datele cuprinse în documente de identificare - buletin, carte de identitate, pașaport sau orice alt document echivalent emis de autoritățile naționale de rezidență) în vedea executării rezervării și / sau contractului de prestări servicii. **CLIENTUL** este, de asemenea, de acord cu prelucrarea și transmiterea acestor date către toate entitățile juridice care au obligații directe față de subscrisa și / sau față de **CLIENT** pentru buna executare a contractului de servicii turistice, în vederea asigurării rezervării și a executării contractelor dintre Părți. În mod concret **CLIENTUL** a luat la cunoștință de faptul că **VASUL** de croazieră nu este în toate situațiile teritoriu al UE iar relațiile cu **COMPANIA** de Croaziere nu sunt guvernate în toate situațiile de legislația UE, contractul cu aceasta fiind guvernat de legislația statului de rezidență al **COMPANIEI** și este de acord că datele sale cu caracter personal să fie furnizate în aceste condiții **COMPANIEI**.

1 Dispoziții Generale

1.1 Aceste Condiții se aplică cu privire la organizarea și desfășurarea evenimentului UNTOLD (în continuare Festivalul), organizat de către societatea UNTOLD S.R.L., având CUI RO35113711 și fiind înregistrată la Registrul Comerțului sub Nr. J12/3105/2015, (în continuare ORGANIZATORUL / UNTOLD) și conțin prevederile pe care fiecare participant al evenimentului se obligă să le respecte la bordul croazierei cu privire la toate evenimentele organizate de UNTOLD pe durata întregului sejur.

2 Sănătate și Siguranță

2.1 Pentru sănătatea și siguranța Participanților, aceștia cunosc și consimt că AGENȚIA, COMPANIA sau ORGANIZATORUL le poate solicita dovezi care să confirme că starea de sănătate le permite să urce la bordul navei de croazieră, că pot să aplice măsuri de verificare a stării de sănătate (prin modalități de testare, luarea temperaturii, etc.) și să se supună oricăror măsuri solicitate de către autoritățile statului impuse organizatorilor de croaziere/evenimente pentru prevenirea și combaterea oricăror situații care pot pune sănătatea PASAGERILOR în pericol.

3 Limitarea Răspunderii Untold

3.1 În cadrul Festivalului, ORGANIZATORUL poate efectua modificări ale programului (artistic, organizatoric, etc.) în mod unilateral, în funcție de diverse situații ce pot apărea pe parcurs.

3.2 UNTOLD își rezervă dreptul de a modifica, restructura și dezvolta ulterior Festivalul, Serviciile și Produsele oferite în cadrul Festivalului, la alegerea sa, în funcție de necesități. Vizitatorii nu au dreptul să ridice pretenții împotriva UNTOLD cu privire la respectivele modificări, restructurări sau dezvoltări ulterioare.

3.3 Prin urmare, UNTOLD nu va garanta PASAGERILOR disponibilitatea, conținutul, calitatea și cantitatea programelor și Serviciilor (cum ar fi evoluția unui anumit artist, faptul că evoluția unui anumit artist se va ridica la înălțimea așteptărilor Vizitatorului, sau oportunitatea de a participa la un anumit program artistic și/sau la o anumită locație). Aceste elemente pot prinde contur în funcție de caracteristicile speciale ale locației, de situațiile extraordinare intervenite și de echipamentele prezente în cadrul lor (cum ar fi numărul de locuri al unei anumite locații).

3.4 Cu toate acestea, UNTOLD va depune toate eforturile pentru a oferi programele și Serviciile comunicate în prealabil și, dacă oferirea acestora devine imposibilă, pentru a înlocui programul anulat sau Serviciul comunicat în prealabil cu un alt program sau Serviciu.

3.5 În cadrul Festivalului se pot desfășura diverse jocuri de lumini de mare intensitate și efecte pirotehnice care pot dauna copiilor sau persoanelor epileptice.

3.6 Participanții care suferă de boli psihice, fizice și care pot fi afectați în vreun fel de zgomote puternice, efecte vizuale speciale, zone aglomerate, efecte speciale sonore sau orice alte asemenea, își asumă întreaga răspundere pentru prejudiciile pe care le-ar putea suferi.

3.7 De asemenea, ORGANIZATORUL, AGENȚIA sau COMPANIA nu-și asumă răspunderea pentru eventualele prejudicii sau vătămări care s-ar putea ivi în urma unor focuri de artificii. PASAGERII își asumă întreaga responsabilitate asupra capacității de participare din punct de vedere fizic/psihic la diverse activități din cadrul Festivalului.

3.8 IMPORTANT! Recomandăm efectuarea unor controale medicale de specialitate înainte de a participa la activități care necesită un nivel de efort crescut.

4 Supraveghere Video și Prelucrare Date cu Caracter Personal

4.1 Prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal preluate prin camerele video de supraveghere are loc oricând vă aflați în incinta festivalului UNTOLD, iar prin participarea la Festival vă oferiți explicit acordul pentru aceasta prelucrare. De asemenea, concertele precum și întregul festival pot fi înregistrate video/foto de partenerii noștri contractuali, în scopuri de marketing și publicitate.

4.2 Categoriile de date cu caracter personal procesate, mijloacele, scopurile prelucrării, precum și întreaga politică a UNTOLD cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal sunt regăsite în Politica de Confidențialitate a Festivalului UNTOLD 2021 disponibilă pe www.untold.com la secțiunea Politică de Confidențialitate.

4.3 Conform Regulamentului UE 679/2016 (GDPR) beneficiați de dreptul de acces, de rectificare, dreptul de a obține ștergerea datelor sau restricționarea prelucrării, dreptul la portabilitatea datelor, dreptul la opoziție, dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată.

4.4 Pentru exercitarea acestor drepturi vă puteți adresa S.C. UNTOLD S.R.L cu o cerere scrisă, datată și semnată la adresa dpo@untold.com

4.5 În cazul în care considerați că datele dumneavoastră cu caracter personal sunt prelucrate altfel decât în conformitate cu legislația aplicabilă, vă rugăm să ne contactați la adresa de e-mail dpo@untold.com sau vă puteți adresa Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal.

4.6 Pentru mai multe detalii legate de prelucrările de date cu caracter personal vă solicităm să consultați Politica de Confidențialitate disponibilă pe site-ul www.untold.com.

NOTĂ! Traducere din Limba Engleză.

1. Definiții: Acest Contract este încheiat între Transportator și Clientii. „Clientul” este fiecare persoană al cărei nume apare pe fața acestui bilet și/sau care folosește biletul pentru a participa la călătoria descrisă în bilet și include orice minor însoțitor și oricare dintre moștenitorii, succesorii, cesionarii sau reprezentanții acestora. Cuvântul „Transportator” se referă la NCL (Bahamas) Ltd. care desfășoară activități ca **Norwegian Cruise Line** și include filialele sale, afiliații, agenții, cesionarii, precum și nava pe care a fost rezervată călătoria sau orice navă cu care aceasta e înlocuită, inclusiv comandantul și echipajul navei (navelor) pentru călătoria clientului. Cu toate acestea, pentru călătoriile pe Norwegian Joy, cuvântul „Transportator” înseamnă Eurosoft Corporation Limited care desfășoară activități ca Norwegian Cruise Line și include filialele sale, afiliații, agenții, cesionarii, precum și nava Norwegian Joy sau orice navă cu care aceasta e înlocuită, inclusiv comandantul și echipajul navei (navelor) pentru călătoria clientului.

2. Contractul: Clientul este de acord că acest Contract guvernează relația dintre Client și Transportator, indiferent de vârsta Clientului, indiferent dacă Clientul a cumpărat biletul în numele său și/sau dacă biletul a fost deținut și/sau prezentat de către altă persoană în numele Clientului. Clientul este de acord că, dacă nu se prevede altceva în mod expres aici, prezentul Contract constituie întregul acord între Client și Transportator și va înlocui și exclude orice declarații anterioare care ar fi putut fi făcute în legătură cu croaziera către Client sau către orice persoană care îl reprezintă, de către oricine, inclusiv, dar fără a se limita la elementele menționate în broșuri, reclame și alte materiale promoționale ale Transportatorului, de angajații Norwegian Cruise Line sau NCL America sau de terțe persoane, cum ar fi agențiile de turism. În cazul unui conflict direct între o prevedere a prezentului Contract și o prevedere a Declarației de Drepturi a Pasagerilor din Industria Croazierelor (PBOR) în vigoare la momentul rezervării, PBOR prevalează. Nicio altă persoană în afara persoanei (persoanelor) numită(e) în Contractul pentru bilet nu poate utiliza Contractul pentru bilet fără acordul expres scris al Transportatorului. Acest Contract este valabil numai pentru croaziera specificată în biletul care îl însoțește. Condițiile din prezentul contract sunt obligatorii în momentul plății tarifului de croazieră de către client, iar clientul acceptă și este de acord cu termenii la prezentarea acestui contract transportatorului pentru îmbarcare, chiar dacă nu a fost efectuată nicio plată a tarifului de croazieră. Drepturile, apărările, imunitățile și limitările de răspundere stabilite aici vor fi în beneficiul Transportatorului și al tuturor concesionarilor, contractanților independenți sau altor furnizori de servicii; și companiile afiliate sau conexe, părinții, filialele, succesorii, cesionari sau entități numite fictiv; toți furnizorii, constructorii de nave, producătorii de piese componente; și proprietarii săi/lor, operatorii, managerii, navlositorii, agenții, piloții, ofițerii, echipajul și angajații săi sau ai acestora.

3. Termeni de tarif:

(a) Articole incluse în tarif: Tariful plătit de oaspete pentru acest bilet include transportul pe nava menționată aici, pensiune completă și mâncarea obișnuită de pe navă, dar nu include bere, vin, băuturi spirtoase, băuturi răcoritoare sau ape minerale și nici cheltuieli suportate pentru alte servicii/achiziții accidentale sau personale. Tarifele nu includ anumite impozite, taxe, cheltuieli portuare și taxe impuse de autoritățile guvernamentale sau cvasi-guvernamentale, inclusiv autoritățile portuare, taxele pentru servicii sau costul suplimentului pentru combustibil și nici alte taxe de securitate sau taxe suplimentare similare, pentru care pasagerii vor fi taxați. În cazul în care acțiunea guvernamentală sau cvasi-guvernamentală are ca rezultat faptul că oricare element al unor astfel de taxe și tarife ar putea depăși estimările utilizate de către Transportator în scopul calculării sumei citate, Transportatorul își rezervă dreptul de a accesa suma suplimentară. Clientul este de acord că Transportatorul nu va fi obligat să facă nicio rambursare către Client pentru biletele care sunt în totalitate sau parțial neutilizate de către Client, cu excepția cazului în care se prevede altfel în mod expres în acest Contract, fără a aduce atingere oricărei legi sau reglementări guvernamentale contrare. Rambursările se efectuează conform specificațiilor din prezentul document și în secțiunea privind politica de anulare a Termenilor și condițiilor din broșura de croazieră, politică inclusă aici pentru referință.

(b) Suplimente/Erori: Transportatorul își rezervă dreptul de a colecta tariful în vigoare pentru cazările selectate de Client. Transportatorul va avea dreptul, dar nu este obligat, să ofere suplimente gratuite oricărui Client.

NOTĂ IMPORTANTĂ Clientii sunt sfătuiți să citească cu atenție termenii și condițiile Contractului pentru Biletul Clientului, prezentate mai jos, care vă afectează drepturile legale și sunt obligatorii. Atenția Clientului este îndreptată în mod special către alineatele 10 și 14 din Termenii și condițiile Contractului pentru Biletul Clientului. Acceptarea sau utilizarea acestui Contract constituie acordul Clientilor pentru acești Termeni și Condiții. la cazare la prețuri mai ridicate, la discreția exclusivă a Companiei de Transport. Transportatorul nu va fi obligat să onoreze nicio rezervare rezultată și nici nu va fi răspunzător pentru tipărirea greșită sau erorile de orice fel, fie în broșuri, reclame, pe internet, în timpul procesului de rezervare sau altfel, care să ducă la tarife mai mici pentru Client pentru croazieră. Transportatorul își rezervă dreptul, înainte de a navigare, de a colecta tariful corect sau de a anula rezervarea și de a rambursa orice plată efectuată de către Client. Transportatorul își rezervă dreptul de a anula orice rezervare și / sau de a refuza îmbarcarea oricărui Client care are un sold restant în orice sumă datorată Transportatorului.

(c) Taxe pentru servicii: Anumiți membri ai echipajului transportatorului sunt compensați printr-o combinație de salarii și programe de stimulare care sunt finanțate parțial din taxa de serviciu plătită de fiecare oaspete. Taxa, care este adăugată automat în contul dvs. de la bord și care poate fi ajustată la discreția dvs., este destinată recompensării serviciilor furnizate în toate departamentele și categoriile de locuri de muncă și este distribuită angajaților în conformitate cu evaluarea de către operator a performanței la locul de muncă. O parte din taxa de servicii colectată de Transportator este, de asemenea, utilizată pentru programele de bunăstare a echipajului la nivelul întregii flote.

4. Regulile și regulamentele Transportatorului:

(a) Acordul Clientului: Clientul este de acord să respecte regulile Transportatorului, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, regulile și reglementările specificate mai jos și să urmeze în orice moment instrucțiunile ofițerilor și echipajului navei, în baza legii. Clientul acceptă că nerespectarea acestui fapt constituie o încălcare materială a prezentului contract care poate supune Clientul, precum și oricare oaspeți însoțitori la debarcarea involuntară fără ca Transportatorul să fie responsabil pentru orice rambursare sau orice altă pierdere sau cheltuială care îi revine Clientului și oricăror oaspeți însoțitori.

(b) Dreptul Transportatorului de a limita, de a refuza sau de a revoca trecerea: Clientul recunoaște și este de acord că Transportatorul își rezervă dreptul, fără a deveni răspunzător în niciun fel, de a refuza sau revoca trecerea către, sau de a refuza ieșirea din cabină, a oricărui Client căruia, în opinia exclusivă a Transportatorului sau a personalului medical al navei, îi poate fi refuzată debarcarea într-un port sau o țară de destinație, poate suferi de o boală contagioasă sau din oricare altă cauză, se poate pune în pericol pe el însuși sau pe ceilalți, sau dacă hărțuiește alte persoane. Orice Client căruia i se refuză trecerea sau i se refuză orice alt beneficiu sau serviciu în temeiul prezentului paragraf nu va avea dreptul să primească nicio compensație și va deveni răspunzător pentru orice cheltuieli rezultate în defavoarea Transportatorului. Clientul recunoaște că este politica transportatorului ca toți Clientii să se afle la bordul navei cu o (1) oră înainte de ora de plecare notată pe documentele de croazieră pentru portul de îmbarcare, precum și cu o (1) oră înainte de plecare în toate porturile de escală și este de acord că este responsabilitatea Clientului să nu rateze ora finală de îmbarcare. Orice Client care nu reușește să urce la bordul navei cu o (1) oră înainte de plecare riscă să rămână în portul de îmbarcare sau portul de escală. Într-o astfel de situație, Transportatorul va avea dreptul, fără o notificare prealabilă, să plece fără Client, iar Clientul va fi pe deplin responsabil să plătească sau să îl despăgubească pe Transportator pentru toate cheltuielile efectuate pentru a urca la bordul navei în portul următor sau pentru propriul său drum de întoarcere, inclusiv, dar fără a se limita la, taxe sau amenzi guvernamentale, taxe de viză, de hrană, cazare, tarif aerian, tarif de lansare, închiriere auto sau taxe de agenție. În acest caz, Clientul nu va avea dreptul la rambursare și se consideră că a încalcat acest contract de bilet. În plus, într-un astfel de caz, întregul tarif va fi considerat câștigat integral de către Transportator și nicio parte din acesta nu va putea fi recuperată de către Client.

(c) Clientii sub 21 de ani: Orice Client sub 21 de ani este considerat minor. Orice Client cu vârsta sub 21 de ani trebuie să fie însoțit în aceeași cabină, una conectată sau alăturată de cea a unui Client care în momentul îmbarcării are vârsta de 21 de ani sau mai mult, care acceptă în mod expres să fie responsabil pentru Clientul sub 21 de ani pe toată durata croazierei. Clientul este de acord că această responsabilitate include, dar nu se limitează la, împiedicarea Clientului sub 21 de ani să încalce regulile navei, inclusiv împiedicarea Clientului sub 21 de ani să cumpere și/sau să consume alcool și/sau să participe la jocuri de noroc la bordul navei, cu excepția celor prezentate mai jos. Clientii trebuie să aibă vârsta de cel puțin 21 de ani pentru a cumpăra sau consuma alcool. Cu excepția itinerariilor din Alaska și Hawaii, Transportatorul permite Clientilor cu vârste cuprinse între 18 și 20 de ani, să cumpere și să consume personal vin și bere numai în timp ce se află la bord și cu acordul unui părinte însoțitor. Autorizația va fi acordată numai atunci când părintele însoțitor completează formularul prin care își dă acordul pentru consumul băuturilor alcoolice pentru tineri. Acest formular poate fi obținut și completat la biroul de Serviciu Clienti la îmbarcarea navei. Cu toate acestea, Clientilor cu vârsta de 18 ani sau mai mult li se permite să consume băuturi alcoolice atunci când navighează în călătorii în Europa, dus-întors, fără a fi nevoie să se completeze formularul de acord pentru consumul băuturilor alcoolice pentru tineri. Clientii trebuie să aibă vârsta de 18 ani pentru a participa la jocuri de noroc pe navă.

(d) Minorii: Dacă Clientul este un adult care însoțește un minor sau minori cu vârsta sub 18 ani, iar Clientul adult nu este soț, părinte sau tutore legal al minorului (minorilor), oaspetele adult trebuie să prezinte un consimțământ original al părintelui / tutorei și Formular de Acord, semnat de ambii părinți/tutori legali ai minorului care autorizează călătoria minorului și autorizează în continuare tratament medical în caz de urgență, de către un reprezentant al transportatorului la debarcader. Dacă oaspetele adult este soțul unui minor, acesta trebuie să prezinte unui reprezentant al transportatorului, la debarcader, o copie certificată a certificatului de căsătorie valabil. Nerespectarea oricăreia dintre documentațiile menționate mai sus poate duce la refuzarea îmbarcării, fără rambursare. Atunci când însoțește unul sau mai mulți minori pe navă, Clientul adult este de acord să fie reprezentantul lor în toate scopurile, să accepte și să își păstreze responsabilitatea deplină pentru supravegherea și asigurarea siguranței și sănătății minorului (minorilor) și poartă întreaga răspundere pentru acțiunile lor. Clientii se asigură, de asemenea, că acești minori respectă prevederile contractului pentru bilet al Clientului, toate regulile și reglementările de la bordul navei și toate legile aplicabile. Clientii adulți sunt de asemenea de acord că Transportatorul nu este răspunzător pentru vătămarea minorilor aflați în sarcina Clientului adult, care rezultă din faptele sau omisiunile intenționate sau neglijente ale altor Clienti sau ale persoanelor care altfel nu acționează în numele Transportatorului. Clientul adult este, de asemenea, de acord că în niciun caz nu va rămâne un minor la bordul navei, cu excepția programelor Kids 'Crew sau Teen's Crew, în timp ce Clientul adult responsabil pentru minor părăsește nava din orice motiv și în astfel de circumstanțe, Clientul adult este de acord să despăgubească și să considere Transportatorul nevinovat de orice pierdere, vătămare sau moarte a minorului sau a oricărei alte persoane care implică minorul. Clientul adult trebuie să însoțească toți minorii în orice excursie la țarm operată independent, achiziționată prin Transportator.

(e) Articole interzise: Clientul este de acord să nu aducă la bordul navei, în niciun caz, arme de foc sau arme de orice fel, muniție, explozivi sau alte substanțe de natură periculoasă, nici animale de niciun fel, cu excepția animalelor de serviciu sau de îndrumare, cu condiția să notifice Transportatorul, înainte de croazieră, despre intenția sa de a aduce un astfel de animal și este de acord să accepte întreaga răspundere pentru orice cheltuielă, daune, pierderi sau vătămări asociate sau cauzate de un astfel de animal. Clientul mai înțelege și este de acord că orice băuturi alcoolice cumpărate la țarm nu vor fi, în niciun caz, aduse sau consumate la bordul navei, ci vor fi predate echipajului navei pe pasarela pentru a fi reținute de transportator până când oaspetele debarcă la sfârșitul călătoriei. Clientul își asumă toată responsabilitatea pentru respectarea oricăror legi vamale sau de import aplicabile unei astfel de achiziții.

(f) Fără propuneri nepotrivite: Clientul nu are voie să facă propuneri nepotrivite altor Clienti, angajaților Transportatorului, personalului sau agenților în timpul călătoriei cu privire la orice activitate profesională, comercială sau de afaceri, fie cu scop lucrativ sau altfel, fără acordul prealabil scris al Transportatorului.

(g) Îngrijiri medicale speciale; capacitatea de a călători: Clientul recunoaște că îngrijirea medicală la bordul unei nave de croazieră poate fi limitată sau întârziată și că nava ar putea călători către destinații în care îngrijirea medicală nu este disponibilă. Clientii înțeleg în plus că pot exista circumstanțe dincolo de controlul Transportatorului care pot preveni sau întârzia o evacuare sau debarcare medicală. Clientul garantează că el însuși și cei pentru care este responsabil sunt apleși să

călătorească. Orice afecțiune a Clientului care ar putea necesita o atenție specială sau un tratament de orice fel ar trebui să fie raportată Transportatorului de către Client atunci când solicită o rezervare. Clienta este de acord să nu se prezinte la îmbarcare în niciun caz dacă, până la momentul în care aceasta își va încheia călătoria cu Transportatorul, va fi intrată în a 24-a săptămână de sarcină. Clienții mai înțeleg și sunt de acord că sugarii care navighează la bordul navei trebuie să aibă vârsta de cel puțin șase (6) luni la momentul navigării. Cu toate acestea, pentru călătoriile care au trei (3) sau mai multe zile consecutive pe mare, sugarul trebuie să aibă cel puțin douăsprezece (12) luni la momentul navigării. Clienții cu nevoi speciale sunt informați că anumite cerințe internaționale de siguranță, cerințe de construcție navală și/sau reglementări aplicabile pot cauza dificultăți persoanelor cu mobilitate redusă sau persoanelor cu deficiențe severe de vedere și/sau auz. Clienții care necesită utilizarea unui scaun cu rotile trebuie să dispună de un scaun personal, deoarece orice scaune cu rotile disponibile pe navă sunt destinate exclusiv utilizării de urgență. Pentru comoditate și confort, acești Clienți sunt încurajați să aducă un scaun cu rotile pliabil. Clienții sunt informați despre cabinele standard și despre faptul că nu sunt concepute să fie libere de obstacole și accesibile pentru scaune cu rotile.

(h) Răspunderea Clientului: Clientul va fi răspunzător și va rambursa Transportatorului toate daunele sau pierderea sau asupra navei și a mobilierului acesteia și a oricărui echipament sau proprietate a Transportatorului sau a oricărui alt Client invitat direct sau indirect, în totalitate sau parțial, prin orice act sau omisiune a Clientului sau a celor pentru care este responsabil, indiferent dacă este intenționat sau neglijent, inclusiv, dar fără a se limita la furt, sau orice alt act penal. În plus, Clientul va despăgubi Transportatorul și pe toți agenții sau angajații lor împotriva oricărei răspunderi care decurge din vătămare corporală, deces sau daune sau pierderi cauzate direct sau indirect, total sau parțial, prin orice act intenționat sau neglijent, omisiune din partea Clientului sau a celor pentru care acesta este responsabil.

5. Limitări și declinări de răspundere:

(a) Transportatorul și Clienții sunt de acord că nu există nicio garanție, expresă sau implicită, cu privire la aptitudinea, navigabilitatea sau starea navei sau a oricărei persoane aflate la bord, sau a oricăror alimente, băuturi, medicamente sau provizii furnizate la bordul navei. Clientul recunoaște că Transportatorul nu este un asigurător al siguranței sale în cursul călătoriei, iar Clientul este de acord că Transportatorul nu va fi răspunzător în niciun caz pentru niciun incident sau vătămare care rezultă din evenimente care au loc în afara zonelor oaspeților, a navei sau în afara navei, inclusiv, dar fără a se limita la acele evenimente care au loc pe uscat (inclusiv excursii la țarm), în ofertele care nu sunt deținute sau operate de Transportator, la bord sau care rezultă din echipamente care nu fac parte din navă sau pe docuri și/sau diguri sau care implică persoane angajate la bordul navei, care acționează în afara procesului și domeniului de activitate.

(b) Transportatorul își declină orice răspundere față de Client pentru daune cauzate de suferință emoțională, suferință mentală sau vătămare psihologică de orice fel care nu rezultă dintr-o vătămare fizică a Clientului respectiv, nici din cauza faptului că respectivul Client a fost expus riscului de vătămare fizică efectivă, nici cauzat în mod intenționat de către Transportator.

(c) La croaziere internaționale care nu îmbarcă, nu debarcă și nu fac escală în niciun port din SUA și în cazul în care Clientul începe croaziera prin îmbarcare sau debarcă la sfârșitul Croazierei într-un port al unui stat membru european, Transportatorul va avea dreptul la orice limitare a răspunderii și imunități pentru pierderea sau deteriorarea bagajelor, decesul și/sau vătămarea corporală, astfel cum se prevede în Regulamentul UE 392/2009 privind răspunderea transportatorilor față de clienți în caz de accidente. Cu excepția cazului în care pierderea sau deteriorarea a fost cauzată de un incident de transport maritim, care este definit ca naufragiu, răsturnare, coliziune sau blocare a navei, explozie sau incendiu în navă sau defect în navă (așa cum este definit de regulamentul), răspunderea transportatorului este limitată la cel mult 400.000 de Drepturi Speciale de Tragere („DST”) per Client (aproximativ 608.000 USD, care fluctuează în funcție de cursul de schimb zilnic publicat în Wall Street Journal) dacă Clientul dovedește că incidentul a fost rezultatul vinei sau neglijenței Transportatorului. Dacă pierderea sau deteriorarea a fost cauzată de un incident de transport maritim, răspunderea Transportatorului este limitată la maximum 250.000 DST per Client (aproximativ 380.000 dolari SUA, care fluctuează în funcție de cursul de schimb zilnic publicat în Wall Street Journal). Compensația pentru pierderea cauzată de un incident pe parcursul transportului poate crește până la maximum 400.000 DST per Client, cu excepția cazului în care Transportatorul dovedește că incidentul la transport s-a produs fără vina sau din neglijența acestuia. Incidentele de transport maritim nu includ acte de război, ostilități, război civil, insurecție, dezastre naturale sau acte intenționate sau omisiuni ale unor terți. În cazurile în care pierderea sau deteriorarea a intervenit ca urmare a războiului sau terorismului, răspunderea Transportatorului pentru orice vătămare corporală sau deces (indiferent dacă are loc în timpul unui incident de transport sau a unui incident fără transport) este limitată la o valoare scăzută, apropiată de 250.000 DST per Client sau 340 milioane de DST pe navă per incident. Daunele punitive nu pot fi recuperate pentru croaziere reglementate de Regulamentul UE 392/2009. În plus, Clienților care efectuează o croazieră într-un port al unui stat membru european li se acordă drepturi conform Regulamentului UE 1177/2010. Pentru informații suplimentare despre Regulamentul UE 392/2009 vă rugăm să faceți clic aici, iar pentru informații privind Regulamentul UE 1177/2010 vă rugăm să faceți clic aici.

(d) În plus, și pentru toate celelalte croaziere, transportatorul și nava vor beneficia de orice limitare legală a răspunderii sau exonerarea de răspundere disponibilă în forul aplicabil sau în conformitate cu orice lege națională sau internațională aplicabilă, inclusiv, dar fără a se limita la, 46 USC §§ 30501 până la 30509 și 30511.

(e) Transportatorul nu va fi răspunzător pentru vătămările sau pagubele care apar în timpul participării la activități sportive sau recreative la bordul navei sau la uscat la orice port de escală, incluzând, dar fără a se limita la, participarea oaspeților la programe de snorkeling sau utilizarea unui paddleball de către Client, urcarea pe perete de alpinism, cușcă de băut/mașină de lansat mingi, bowling, trambulină bungee, patinaj pe gheață, jet ski, perete de rappel, pânză de păianjen, golf, tobogane de apă, tobogan cu hipopotam, sală de gimnastică, jogging, înot, scufundări, club de sănătate și spațiile pentru saună. Prin utilizarea facilităților menționate, Clientul este de acord să își asume toate riscurile care decurg din acestea și eliberează și descarcă în totalitate Transportatorul de orice pretenții, cereri, daune, cauze de acțiune, prezente

sau viitoare, indiferent dacă acestea sunt cunoscute, anticipate sau neprevăzute, care rezultă din sau reies din utilizarea de către Client sau scopul utilizării facilităților și/sau activităților menționate.

(f) Pentru alte prevederi referitoare la limitările răspunderii Transportatorului, a se vedea și secțiunile 7 și 8 de mai jos.

6. Nava și călătorie:

(a) Riscul de călătorie: Clientul admite și recunoaște că deplasarea cu o navă oceanică prezintă ocazional riscuri și circumstanțe care pot depăși capacitatea transportatorului de a controla sau de a atenua în mod rezonabil. Înțelegerea Clientului include toate riscurile de călătorie, transport și manipulare a clienților și a bagajelor. Cu excepția cazului în care se prevede la punctul 6 litera (f), Clientul își asumă, prin urmare, riscul și eliberează Transportatorul de orice vătămare, pierdere sau pagubă care rezultă din, cauzată de sau în conformitate cu judecata Transportatorului sau Comandantului, făcută necesară sau recomandabilă din următoarele motive: orice act al lui Dumnezeu sau al dușmanilor publici; forță majoră; arestare; constrângerile guvernelor sau ale departamentelor acestora sau sub culoarea legii; piraterie; război; revoluție; extorcare; acțiuni sau amenințări teroriste; deturnare; bombardament; rebeliune amenințată sau reală, insurecție sau conflict civil; incendiu, explozie, coliziune, blocare sau împământare; condițiile meteo; dificultate de andocare sau ancorare; congestinare; pericolele mării, râurilor, canalelor, ecluzelor sau altor ape; pericole de navigație de orice fel; lipsa apei sau a pasajului în canale; furt; accident la sau din cauza utilajelor, cazane sau defecte latente (chiar dacă există la îmbarcare sau la începerea călătoriilor); gravă neglijență a căpitanului sau echipajului; dezertarea sau revolta echipajului; confiscarea navei prin proces legal; grevă, blocare sau tulburări de muncă (indiferent dacă o astfel de grevă, blocare sau tulburări de muncă rezultă dintr-o dispută între Transportator și angajații săi sau orice alte părți); sau din pierderi de orice fel aflate dincolo de controlul Transportatorului. În astfel de circumstanțe, călătoria poate fi modificată, scurtată, prelungită sau anulată total sau parțial, fără răspundere din partea Transportatorului, fie pentru rambursare sau altfel.

b) Navă înlocuitoare: dacă nava nu navighează la data publicată sau programată indiferent de motiv, inclusiv din vina Transportatorului, Clientul este de acord că Transportatorul va avea dreptul să înlocuiască orice altă navă sau mijloc de transport, indiferent dacă este deținut sau operat de către Transportator și să readucă clienții pe acesta sau, la opțiunea Transportatorului, să restituie tariful plătit sau o parte proporțională a acestuia, fără alte răspunderi pentru daune sau pierderi de orice fel.

(c) Abaterea de la itinerariu: Clientul este de acord că Transportatorul are libertatea și discreția exclusivă de a dirija mișcările navei, inclusiv drepturile de a: avansa fără piloți și remorcare și să asiste alte nave în toate situațiile; să se abată de la călătoria cumpărată sau de la cursul normal în orice scop, inclusiv, fără limitare, în interesul Clienților sau al navei, sau pentru a salva vieți sau bunuri; să intre în orice port neprogramat sau neanunțat; să anuleze orice apel programat în orice port din orice motiv și în orice moment înainte, în timpul sau după navigarea navei; să omită, să avanseze sau întârzie amararea la orice port programat sau anunțat; să revină în portul de îmbarcare sau în orice port vizitat anterior dacă Transportatorul consideră că este prudent să facă acest lucru; să înlocuiască o altă navă sau port(uri) de escală fără o notificare prealabilă și fără a suporta nicio răspundere față de Clienți din cauza acestora pentru orice pierdere, deteriorare sau întârziere, indiferent dacă este relevantă sau de altă natură.

(d) Transfer: Clientul este de acord că Transportatorul are dreptul absolut de a transfera Clientul și/sau bagajele Clienților către alți transportatori, fie pe apă, feroviar sau aerian, la sau către destinația finală. În cazul în care un astfel de pasaj substituit este pentru comoditatea Transportatorului, acesta va fi pe cheltuiala Transportatorului. În caz contrar, va fi pe cheltuiala Clientului.

(e) Respectarea ordinelor guvernamentale: Transportatorul va avea dreptul absolut, fără răspundere pentru despăgubiri către orice tip de Clienți, de a respecta ordinele, recomandările sau instrucțiunile guvernamentale, inclusiv, dar fără a se limita la cele referitoare la sănătate, securitate, imigrație, obiceiuri sau siguranță. În cazul carantinei, Clientul este de acord să suporte toate riscurile, pierderile și cheltuielile cauzate și va fi taxat pentru întreținere, plătită zi de zi, dacă este menținut la bordul navei pentru o astfel de perioadă de carantină. Clientul își asumă toate riscurile și pierderile cauzate de întârzieri sau rețineri, indiferent de felul în care apar. Costurile legate de îmbarcarea sau debarcarea Clienților și/sau bagajele și costurile transferului între navă și țarm ca urmare a circumstanțelor enumerate în acest paragraf trebuie să fie suportate de către Client.

(f) Defecțiuni mecanice ale navei: În cazul anulării călătoriei din cauza defecțiunilor mecanice ale navei, Clientul va avea dreptul la o rambursare integrală a tarifului de croazieră sau la o rambursare parțială pentru călătoriile care se încheie mai devreme din cauza acestor defecțiuni. În cazul în care o călătorie se termină mai devreme din cauza unei defecțiuni mecanice a navei, Clientul are, de asemenea, dreptul la transport la portul de debarcare programat al navei sau la orașul de origine al Clientului, la discreția și pe cheltuiala Transportatorului, precum și la cazarea în portul neprogramat de debarcare, dacă este necesar, pe cheltuiala Transportatorului.

7. Bagaje și obiecte de valoare:

(a) Termenul „bagaj” înseamnă valize, ghiozdane, geți, umerașe sau pachete și conținutul acestora constând din îmbrăcăminte, accesorii vestimentare, articole de toaletă și efecte personale similare, inclusiv toate celelalte bunuri personale ale Clientului care nu se află într-un container. Transportatorul nu se angajează să transporte ca bagaj instrumente comerciale, bunuri de uz casnic, articole fragile sau valoroase, metale prețioase, bijuterii, documente, instrumente negociabile sau alte obiecte de valoare, inclusiv, dar fără a se limita la cele specificate în 46 U.S.C. § 30503. Clienții garantează că nu vor fi prezentate Transportatorului astfel de articole în vreun recipient sau container ca bagaj și, prin prezența, eliberează Transportatorul de orice răspundere pentru pierderea sau deteriorarea unor astfel de articole atunci când este prezentată transportatorului, încalcând această garanție. Clientul garantează în plus că nu a transportat pe navă niciun fel de bunuri sau articole în scopuri comerciale sau comerciale, nici de contrabandă, nici bunuri sau articole care ar putea încălca legile vamale ale țării din care se îmbarcă nava sau ale oricărui alt stat căruia îi aparțin porturile vizitate de navă în cursul călătoriei, iar Clientul este de acord să despăgubească Transportatorul pentru orice amenzi, taxe, impozite

sau alte penalități care ar putea fi suportate ca urmare a oricărui articol adus la bord de către Client. Transportatorul nu va fi răspunzător pentru orice pierdere sau deteriorare a oricărui obiect perisabil, proteză dentară și / sau alte dispozitive dentare, dispozitive optice (inclusiv lentile de contact), medicamente, camere foto, echipamente de agrement și / sau sport, bijuterii, telefoane mobile, îmbrăcăminte, dispozitive electronice, numerar, valori mobiliare sau alte instrumente negociabile în orice circumstanțe, indiferent dacă sunt transportate în bagajul oaspetelui sau altfel.

(b) Clientul și transportatorul sunt de acord și stipulează că valoarea totală a tuturor bagajelor oaspetelui și a oricărei alte proprietăți aduse în mod legal la bord de către Client, care va include, dar nu se limitează la, echipamente fotografice, bijuterii, ceasuri, telefoane mobile, îmbrăcăminte și numerar, nu depășește 100,00 USD și orice răspundere a Transportatorului sau a navei pentru orice cauză cu privire la bagaje și alte bunuri menționate, indiferent dacă sunt transportate în bagaje sau de către Client, nu trebuie să depășească această sumă, cu excepția cazului în care Clientul va specifica valoarea lor reală, în scris și plătește Transportatorului înainte de îmbarcare 5% din excesul unei astfel de valori, caz în care răspunderea Transportatorului va fi limitată la daunele reale suferite până la această valoare specificată, fără să o depășească. În niciun caz Transportatorul nu va fi răspunzător pentru uzura normală a bunurilor sau bagajelor Clientului.

(c) Clientul este de acord că toate responsabilitățile și limitările de răspundere conținute în acest document se vor aplica tuturor obiectelor de valoare stocate sau acceptate pentru depozitare de către Transportator, inclusiv obiectelor de valoare depozitate la Transportator în cutii de siguranță sau plicuri de securitate. Transportatorul nu își poate asuma responsabilitatea și, în niciun caz, nu va fi răspunzător pentru pierderea sau deteriorarea obiectelor de valoare sau a altor articole lăsate în cabine și, în niciun caz, Transportatorul nu va fi responsabil pentru bunuri pentru care Clientul nu poate aduce dovezi că au fost deteriorate în timp ce se aflau în custodia reală a Transportatorului.

(d) Clientul este de acord să raporteze prompt personalului transportatorului orice pierdere sau deteriorare a bagajelor în timpul încărcării sau debarcării, înainte de debarcarea zonei vamale a SUA; Transportatorul nu va fi responsabil pentru nicio pierdere sau daună care nu este raportată. Răspunderea, dacă este cazul, pentru pierderea sau deteriorarea bagajelor care survin în altă parte decât la bordul navei la transferul către transportul aerian, cu mașina, autocarul sau transferurile la sol, în manipularea prin portari, stivuitori și/sau hotelurile, vor reveni exclusiv persoanei sau entității care furnizează astfel de servicii și Clientul este de acord că Transportatorul nu garantează prestarea unor astfel de servicii și nu va fi răspunzător în niciun fel sau capacitate pentru orice astfel de pierdere sau deteriorare.

(e) Oaspetele nu va fi obligat să plătească și nici nu are dreptul să primească vreo despăgubire generală sau de salvare sau vreun premiu cu privire la proprietățile luate de oaspete pe navă.

8. Contractorii independenți:

(a) Transport și activități în afara navei: Clientul recunoaște și este de acord că, dacă și când transportatorul face aranjamente pentru oaspeți pentru transport aerian, cazare la hotel, transferuri terestre, excursii la țărni, îngrijiri medicale și/sau pentru alte mijloace de transport, activități, servicii, facilități sau distracții care au loc în afara navei, Transportatorul face acest lucru numai pentru confortul Clientului, Transportatorul nu acționează în numele, sau supraveghează părțile sau persoanele care dețin, furnizează sau operează astfel de mijloace de transport, servicii sau facilități și acestea sunt furnizate de contractanți independenți care lucrează direct pentru Clienti, care sunt supuși unor astfel de termeni, dacă există, care apar în biletele, tichetele sau notificările unei astfel de petreceri. Prin urmare, Clientul este de acord că Transportatorul nu își asumă nici o responsabilitate și nici nu garantează performanța oricărei astfel de persoane, părți, contractori, servicii sau centru de servicii și că Transportatorul nu va fi răspunzător pentru pierderile sau vătămările rezultate din actele sau omisiunile unei astfel de persoane, părți, contractant, serviciu sau centru de servicii.

(b) Alți contractori independenți: Invitatul recunoaște că persoanele care furnizează alte servicii personale oferite pe navă, inclusiv, dar fără a se limita la, coafori, manichiuriste, antrenori personali și/sau terapeuți de masaj sunt aprestatori independenți care lucrează direct pentru client și că Transportatorul nu va putea fi tras la răspundere pentru orice pierdere sau prejudiciu care rezultă din prestarea unor astfel de servicii.

(c) Plata pentru servicii opționale: Astfel de părți sau persoane descrise în subsecțiunile (a) și (b) de mai sus, vor fi îndreptățite să perceapă o taxă corespunzătoare pentru orice serviciu prestat pentru sau în numele Clientului, iar costul unui astfel de serviciu va fi exclusiv responsabilitatea Clientului.

(d) Entitate cu scop lucrativ: Fără a aduce atingere faptului că Transportatorul, la alegerea Clientului, aranjează transportul aerian, cazarea la hotel, transferuri terestre, excursii la țărni și alte servicii cu furnizorii independenți de astfel de servicii, Clientul înțelege și este de acord că Transportatorul, fiind „entitate cu scop lucrativ”, câștigă o taxă pentru vânzarea unor astfel de servicii opționale.

(e) Despăgubire: Clientul recunoaște și este de acord că, în cazul în care Transportatorul va fi obligat să plătească daune Clientului ca urmare a neglijenței sau a altor conduite ilicite ale oricărei persoane sau entități, în afara de Transportator, sau este considerat răspunzător față de orice altă persoană sau entitate ca urmare a comportamentului Clientului, indiferent dacă este vorba de răspundere solidară sau altfel, Clientul va despăgubi și va considera Transportatorul ca fiind nevinovat pentru orice astfel de conduită și/sau daune. Prezentul acord de despăgubire și menținerea nevinovăției Transportatorului va include în mod specific, fără limitare, toate serviciile medicale furnizate pe sau în afara navei, precum și toate excursiile la țărni, transportul sau alte facilități sau activități furnizate sau puse la dispoziție de orice persoană sau entitate, alta decât Transportatorul.

9. Servicii și facilități medicale: Clientul recunoaște și este de acord că Transportatorul nu se ocupă de furnizarea de servicii medicale și/sau de operare a unor facilități medicale. În măsura în care nava asigură un chirurg sau un medic sau dacă nava solicită asistență medicală de urgență sau de altă natură sau evacuarea Clientului la cererea sa (în continuare, „Servicii medicale”), se înțelege și este de acord că Transportatorul face acest lucru numai pentru confortul Clientului, că astfel de servicii medicale sunt furnizate de profesioniștii din domeniul medical care lucrează direct pentru Clienti și că Transportatorul nu se angajează să supravegheze, și nici să monitorizeze sau să ghideze acțiunile persoanei (persoanelor) care furnizează

astfel de servicii medicale. Prin urmare, Clientul este de acord că Transportatorul nu poate garanta prestarea unor astfel de Servicii medicale și că Transportatorul nu va fi răspunzător pentru pierderile sau vătămările care decurg din acestea. Persoanele sau entitățile care furnizează servicii medicale vor fi îndreptățite să solicite o taxă corespunzătoare pentru orice serviciu prestat pentru sau în numele Clientului, iar costul unui astfel de serviciu va fi în exclusivitate responsabilitatea Clientului. Clienții sunt de acord să ramburseze și să despăgubească Transportatorul pentru orice fonduri avansate în contul unor astfel de taxe.

10. Limitări privind acțiunile:

(a) Acțiuni în urma vătămării sau decesului: Clientul este de acord că nu va fi menținută nicio acțiune, indiferent dacă este adusă în rem sau în persoană, împotriva Transportatorului pentru vătămări emoționale sau fizice, boala sau decesul Clienților, cu excepția cazului în care o notificare scrisă a cererii, inclusiv o descriere faptică completă a bazei unei astfel de cereri, este livrată Transportatorului în termen de 185 de zile calendaristice de la data incidentului care a dat naștere unor astfel de leziuni, boli sau decese; și nici o acțiune nu poate fi întreținută decât dacă a început în termen de un (1) an de la data incidentului care a dat naștere unei astfel de vătămări, boli sau deces, fără a aduce atingere oricărei dispoziții legale din orice stat sau țară care să prevadă contrariul.

(b) Alte acțiuni: Orice litigii, reclamații sau controverse de orice natură, altele decât pentru vătămarea corporală, boala sau decesul unui Client, indiferent dacă este adus în persoană sau în rem sau în baza unui contract, delict, drepturi statutare, constituționale sau alte drepturi legale, inclusiv, dar nu limitat la presupusa încălcare a drepturilor civile, a discriminării, a legilor privind consumatorii sau a confidențialității sau pentru orice pierderi, daune sau cheltuieli legate de sau în orice mod care rezultă din sau sunt legate de prezentul contract sau croaziera Clienților, indiferent de modul în care este descris, pledat sau stilizat, între Client și Transportator, cu singura excepție a cererilor introduse și litigiile în instanțele cu cereri mici, vor fi menționate și soluționate exclusiv prin arbitraj obligatoriu în conformitate cu Convenția Organizației Națiunilor Unite privind recunoașterea și executarea hotărârilor arbitrale externe (New York 1958), 21 U.S.T. 2517, 330 U.N.T.S. 3, 1970 U.S.T. LEXIS 115, 9 U.S.C. §§ 202-208 („Convenția”) și Legea federală de arbitraj, 9 U.S.C. §§ 1 și următoarele, („FAA”) exclusiv în districtul Miami-Dade, Florida, S.U.A., cu excluderea oricărui alt forum. Oaspeții sunt de acord cu jurisdicția și renunță la orice loc de desfășurare sau alte obiecții care ar putea fi disponibile pentru o astfel de procedură de arbitraj în Miami-Dade, Florida. Arbitrajul va fi administrat de comisia de Arbitraj și Mediere Națională („NAM”) în temeiul Regulilor și Procedurilor sale Cuprinzătoare de Soluționare a Litigiilor și al Programului Tarifor în vigoare la momentul depunerii litigiului la NAM, considerate a fi integrate aici prin referință. NAM poate fi contactat la 800-358-2550, în atenția Departamentului Revendicări Comerciale, 990 Stewart Avenue, primul etaj, Garden City, NY 11530, pentru a răspunde la orice întrebări referitoare la procesul de arbitraj, precum și pentru a solicita o copie a actualei versiuni NAM - Regulii și Proceduri Cuprinzătoare pentru Soluționarea Litigiilor și Programul Tarifelor. NICI O PARTE NU VA AVEA DREPTUL LA UN PROCES CU JURIU SAU SĂ PARTICIPE ÎN DESCOPERIREA PREARBITRABILĂ CU EXCEPȚIA PREVĂZUTĂ ÎN REGULILE APLICABILE ALE ARBITRAJULUI DE AICI, SAU ÎN ALT MOD DE A JUDECA RECLAMAȚII ÎN ORICE INSTANȚĂ (ALTELE DECÂT CURȚILE PENTRU RECLAMAȚII MINORE). DECIZIA ARBITRULUI VA FI FINALĂ ȘI OBLIGATORIE. ALTE DREPTURI PE CARE CLIENTUL SAU TRANSPORTATORUL LE-AR PUTEA AVEA ÎN INSTANȚĂ ESTE POSIBIL SĂ NU FIE DISPONIBILE ÎN ARBITRAJ. O sentință pronunțată de un arbitru poate fi introdusă în orice instanță competentă în temeiul convenției sau al FAA. În plus, Transportatorul și Clientul sunt de acord să permită Clientului să depună o declarație sub jurământ a Clientului care afirmă creanța sau în beneficiul căruia se afirmă creanța, în orice astfel de arbitraj. În cazul în care această dispoziție este considerată neexecutabilă de către un arbitru sau o instanță de jurisdicție competentă din orice motiv, atunci și numai atunci dispozițiile secțiunii 14 de mai jos care reglementează locul și jurisdicția se aplică exclusiv oricărui proces care implică creanțe descrise în această secțiune. În orice caz, nicio cerere descrisă în această secțiune nu poate fi introdusă împotriva Transportatorului, cu excepția cazului în care Transportatorul i se transmite o notificare scrisă care să ofere detaliile complete ale revendicării în termen de treizeci (30) de zile de la terminarea Croazierei, iar acțiunile legale cu privire la o astfel de creanță sunt începute în termen de șase (6) luni de la data la care a apărut creanța, fără a aduce atingere oricărei dispoziții legale din orice stat sau țară în sens contrar.

(c) Clientul renunță la dreptul la ajutor de acțiune colectivă: ACEST CONTRACT PREVEDE REZOLVAREA EXCLUSIVĂ A LITIGIILOR PRIN ACȚIUNEA JURIDICĂ INDIVIDUALĂ DIN PARTEA CLIENTULUI ÎN LOCUL UNEI ACȚIUNI COLECTIVE. CHIAR DACĂ LEGEA APLICABILĂ PREVEDE ALTCEVA, CLIENTUL ESTE DE ACORD CA ORICE ARBITRAJ SAU LITIGIU ÎMPOTRIVA TRANSPORTORULUI VA FI LITIGAT PENTRU FIECARE CLIENT ÎN PARTE ȘI NU CA MEMBRU AL ORICĂREI CLASE SAU CA PARTE A UNEI ACȚIUNI COLECTIVE, IAR CLIENTUL ESTE DE ACORD SĂ RENUNȚE LA ORICE LEGE CARE ÎI DĂ DREPTUL DE A PARTICIPA LA O ACȚIUNE COLECTIVĂ. DACĂ RECLAMAȚIA CLIENTULUI ESTE SUPUSĂ ARBITRAJULUI ÎN CONFORMITATE CU SECȚIUNEA 10 (b) DE MAI SUS, ARBITRUL NU VA AVEA AUTORITATEA DE A ARBITRA RECLAMAȚII FĂCUTE ÎN CADRUL UNOR ACȚIUNI COLECTIVE. CLIENTUL ESTE DE ACORD CĂ ACEASTĂ SECȚIUNE NU ESTE SEPARABILĂ SUB NICIO FORMĂ DE CLAUZA DE ARBITRARE STABILITĂ ÎN SECȚIUNEA 10 (b) DE MAI SUS ȘI, DACĂ CUMVA ACEASTĂ RENUNȚARE A ACȚIUNILOR COLECTIVE NU POATE FI IMPUSĂ ÎN CAZUL VREUNEI REVENDICĂRI PARTICULARE, ATUNCI ȘI DOAR ATUNCI REVENDICAREA NU VA FI SUPUSĂ ARBITRAJULUI.

(d) Numirea Clientului ca reprezentant legal al minorului: Dacă Clientul călătorește cu copiii săi minori naturali sau adoptați, Clientul este de acord și stipulează numirea, la îmbarcarea sa ca reprezentant legal al acestor copii minori în sensul 46 U.S.C. § 30508 (d) la îmbarcare.

11. Documentație de călătorie: La îmbarcare, Clientul va avea în posesia sa și își asumă toată responsabilitatea pentru obținerea tuturor vizelor, pașapoartelor, certificatelor de naștere autentificate, documentelor de călătorie și de sănătate solicitate de orice autoritate guvernamentală și, în cazul în care acesta nu reușește, Transportatorul nu va avea nicio obligație suplimentară de a transporta sau de a furniza transportul către Clienți. Clientul este sfătuit să consulte agentul său de turism sau autoritatea guvernamentală corespunzătoare cu privire la documentația necesară pentru călătorie. Clientul va despăgubi

Transportatorul pentru toate penalitățile, amenzile, taxele, pierderile și cheltuielile impuse sau suportate de Transportator din cauza nerespectării de către Client a documentației corespunzătoare sau a respectării legilor sau reglementărilor aplicabile de orice fel. Orice ștampile de pe bilete, taxe vamale, accize sau alte taxe sau amenzi asupra Clientului sau Transportatorului rezultate din conduita Clientului, cheltuielile de îmbarcare și toate cheltuielile de o natură similară vor fi plătite de către Client. În cazul în care Clientului i se refuză îmbarcarea pentru nerespectarea cerințelor prezentului alineat, Transportatorul nu va fi obligat să restituie tariful Clientului sau orice alte daune sau cheltuieli.

12. Utilizarea agentului de turism: Clientul este de acord că orice agent de turism utilizat de Client în legătură cu achiziționarea croazierii sau emiterea prezentului Contract, sau pentru orice transport aerian sau terestru sau excursii conexe sau incidentale, este exclusiv agentul Clientului și Clientul va rămâne răspunzător față de Transportator pentru tariful de croazieră aplicabil integral. Transportatorul nu va fi responsabil pentru orice reprezentare, insolvență sau altă conduită a unui agent de turism, inclusiv, dar fără a se limita la eșecul agentului de a remite Transportatorului o parte din tariful de croazieră sau orice rambursare către Client. Clientul este de acord că primirea oricărei rambursări sau notificări de la agentul de turism al Clientului, inclusiv prezentul contract, va constitui recepția de către Client.

13. Separabilitate: Cu excepția celor prevăzute în secțiunea 10 (c) de mai sus, în cazul în care orice prevedere a prezentului contract va fi considerată invalidă din orice motiv, Clientul este de acord că respectiva prevedere este considerată a fi separată de prezentul contract și nu va avea niciun efect, dar toate dispozițiile rămase în prezentul contract vor rămâne în vigoare și vor avea efect.

14. Locul de desfășurare și legea aplicabilă: Cu excepția cazului în care se specifică altfel în prezentul document, orice litigiu care decurge din sau se referă la prezentul contract sau la croaziera Clientului, precum și la interpretarea, aplicabilitatea și aplicarea prezentului contract vor fi guvernate exclusiv de legislația maritimă generală a Statelor Unite, care va include Actul cu privire la Moartea în Largul Mării (46 USCS § 30302) fără a ține seama de regulile de alegere a legii, care înlocuiește, suprimă și previne orice dispoziție de drept a oricărui stat sau națiune care prevede opusul. Se aprobă prin prezenta că orice reclamație, dispută sau controversă care decurge din, legată de sau în legătură cu prezentul Contract sau călătoria Clientului, inclusiv orice activități pe sau în afara navei sau transportul furnizat cu aceasta, cu singura excepție a revindicărilor sub rezerva unui arbitraj obligatoriu în conformitate cu secțiunea 10(b) de mai sus, va fi inițiat, depus și litigiat, dacă este cazul, în fața Curții Districtuale a Statelor Unite pentru Districtul Sudic al Floridei din Miami, Florida, SUA sau în legătură cu acele procese pentru care Curtea Districtuală a Statelor Unite pentru Districtul de Sud al Floridei nu are jurisdicție în materie, în fața unei instanțe cu jurisdicție competentă din districtul Miami-Dade, Florida, SUA, cu excepția instanțelor din orice altă țară, stat, oraș sau județ unde s-ar putea deschide un litigiu.

15. Anulare: Taxele de anulare pentru croazieră, aeriene, terestre și alte taxe se aplică tuturor clienților din rezervare. Se vor aplica taxe de anulare pentru taxele aeriene, terestre și alte cheltuieli chiar dacă rezervarea nu este anulată integral. Modificarea porții la transportul aerian și schimbarea de nume pentru croazieră, transportul aerian, terestru și alte suplimente sunt considerate anulări ale acestor articole. Anulările trebuie să fie anunțate telefonic la departamentul nostru de rezervări. În funcție de momentul în care croaziera este anulată, taxele de anulare vor fi evaluate conform Termenilor și Condițiilor din broșura de croazieră, iar taxele de anulare pot fi modificate fără notificare prealabilă. Biletele de avion emise de către departamentul nostru aerian/maritim pentru oaspeții din programele noastre aeriene/maritime sunt rambursabile numai transportatorului. Politicile pentru clienții de grup pot diferi, iar taxele de plată și anulare pot varia în funcție de promoție. Consultați agentul dvs. de turism, acordul de rezervare de grup sau promoția pentru termenii și condițiile specifice.

16. Utilizarea chipului clienților: Clientul este de acord cu utilizarea de către Transportator și afișarea chipului Clientului în orice videoclip, fotografie sau altă descriere în orice scop, comercial sau de altă natură, fără compensații sau răspunderi de orice fel. Consimțământul Clientului se extinde asupra minorilor și altor persoane aflate în grija și sarcina Clientului. Clientul este de asemenea de acord că orice tip de fotografie sau înregistrare, în orice format audio sau video, al Clientului, al altor clienți, membri ai echipajului, contractanți independenți, concesionari, animatori ai clienților sau oricărei alte părți terțe la bordul oricăreia dintre navele Transportatorului, sau care descrie navele menționate, proiectarea, echipamentul sau orice altă caracteristică sau parte a navelor menționate, nu trebuie utilizate de către Client în niciun scop comercial sau alte beneficii financiare, personale sau de altă natură, inclusiv, dar fără a se limita la, orice format media sau difuzare sau pentru orice altă utilizare fără consimțământul expres și scris al Transportatorului. Transportatorului i se permite să ia toate măsurile rezonabile pentru a proteja transportatorul și pentru a pune în aplicare această prevedere.

PACHETE TERESTRE – Termeni și Condiții

NCL (Bahamas) Ltd. d/b/a Norwegian Cruise Line, Eurosoft Corporation Limited d/b/a Norwegian Cruise Line și/sau NCL America (denumită în continuare „Norwegian Cruise Line”) acordă cumpărătorului („Cumpărător”) acestui voucher de pachete terestre („Voucher”) participare la acest program de pachete terestre. Cumpărătorul este de acord prin acceptarea acestui voucher și a serviciilor furnizate prin acesta, atât în numele său, cât și în numele oricărei alte persoane, inclusiv a minorilor, pentru care este acceptat acest voucher, cu toți termenii și condițiile stabilite aici.

1. Responsabilitate:

Cumpărătorul recunoaște că Norwegian Cruise Line nu deține, nu controlează, întreține sau supraveghează nicio companie aeriană, transportator aerian, autocare, taxiuri, transportatori tereștri, hoteluri, restaurante, operatori turistici, excursii turistice sau alte mijloace de transport, produse de facilități, activități sau servicii furnizate în conformitate cu acest voucher, nici furnizorii sau angajații acestora. Cumpărătorul recunoaște și este de acord că fiecare astfel de furnizor este un contractant independent care nu este și nu va fi considerat agent al Norwegian Cruise Line și că Norwegian Cruise Line nu oferă nicio garanție sau altă reprezentare în ceea ce privește adecvarea sau siguranța acestor furnizori sau transporturile, activitățile acestora, facilități, produse sau servicii.

În organizarea transportului de pasageri, excursii, hoteluri, cazare, mâncare, cazare sau orice alte activități, facilități, produse sau servicii furnizate în legătură cu acest voucher, Norwegian Cruise Line face acest lucru numai ca o comoditate pentru

Cumpărător, iar Cumpărătorul, prin prezenta, este de acord că Norwegian Cruise Line nu va fi răspunzătoare sau responsabilă pentru orice pierdere, pagubă, vătămare, deces sau orice altă reclamație care rezultă din orice acte sau omisiuni ale unui astfel de furnizor sau în timpul oricăror activități descrise în acest voucher, inclusiv, dar nu limitat la întârzierea sau inconveniente cauzate de sosirea târzie cu avionul, mașina sau autocarul și nici pentru orice pierdere sau deteriorare a bagajelor sau a altor bunuri ale Cumpărătorului.

Toate bunurile personale și efectele personale vor fi tot timpul pe „riscul proprietarului”, iar Transportatorul nu va fi responsabil pentru astfel de bunuri sau efecte personale. Cumpărătorii sunt avertizați împotriva riscului de a lăsa articole personale în camerele lor de hotel sau în mijloace de transport. Norwegian Cruise Line nu își asumă nicio responsabilitate sau răspundere pentru orice articole sau efecte personale pierdute sau deteriorate în timpul oricărei activități la care se aplică acest voucher.

În plus față de drepturile, apărările, imunitățile și limitările prevăzute în contractul său de bilete pentru clienți și, atunci când nu este incompatibil cu acest contract, Norwegian Cruise Line va beneficia de toate responsabilitățile și limitările de răspundere aplicabile sau emise de companiile aeriene, transportatorii aerieni, autocare, taxiuri, transportatori tereștri, hoteluri, restaurante, operatori turistici sau orice alte părți care furnizează servicii în conformitate cu acest voucher.

2. Prețul: Prețurile pentru acest program de pachet terestru nu includ alimente, băuturi sau alte articole accesorii, taxe și impozite care nu sunt specificate aici sau în documentele furnizate Cumpărătorului. Prețurile indicate sunt în dolari SUA și sunt cele în vigoare la momentul tipării. Prețurile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

3. Anulări: În caz de greve, blocaje, tulburări civile, condiții meteorologice sau orice alt motiv care nu poate fi controlat sau care e în interesul siguranței și/sau confortului cumpărătorului sau al altora, Norwegian Cruise Line poate, la propria sa discreție, să anuleze orice servicii furnizate în baza prezentului document și poate, dar nu este obligat să ofere hoteluri sau servicii înlocuitoare și nu va fi răspunzător pentru nicio pierdere a Cumpărătorului ca urmare a unei astfel de anulări sau substituii.

4. Separabilitate: În cazul în care oricare dintre prevederile acestor termeni și condiții ale prezentului contract de voucher sunt contrare sau invalide în virtutea legii oricărei jurisdicții, celelalte dispoziții din prezentul document rămân în vigoare și efect.

5. Aplicabilitate: Cumpărătorul recunoaște și este de acord că termenii și conținutul acestuia sunt contractuale și obligatorii și nu o simplă enumerare și prin acceptarea acestui voucher Cumpărătorul este de acord cu termenii săi.

6. Întregul acord: Cu excepția cazului în care se prevede altfel în contractul de bilet pentru clienți între Norwegian Cruise Line și cumpărătorul pentru croaziera cumpărătorului la bordul navei Norwegian Cruise Line, termenii și condițiile conținute aici și în contractul de bilet pentru clienți vor fi întregul acord între Norwegian Cruise Line și cumpărător și vor înlocui toate declarațiile sau condițiile conținute în reclamele, notificările, broșurile sau alte documente ale Norwegian Cruise Line sau de către angajații Norwegian Cruise Line sau NCL America și toate promisiunile și acordurile făcute sau pretinse că au fost făcute cu Cumpărătorul sau cu orice parte care reprezintă Cumpărătorul. În cazul oricărei neconcordanțe între acest voucher și contractul de bilet pentru clienți, acesta din urmă va avea prevalență.

7. Locul de desfășurare și legea aplicabilă: Cu excepția cazului în care se specifică altfel în Contractul de bilet pentru clienți, se convine prin prezenta că termenii și condițiile acestui voucher vor fi guvernate și interpretate în conformitate cu legile statului Florida, fără a se ține cont de principiile conflictelor de legi din cadrul acestuia. Se aprobă prin prezenta că oricare/toate revendicările, disputele sau controversele care decurg din, legate de sau în legătură cu acest voucher sau cu programul de pachete terestre asociate acestuia, inclusiv, dar fără a se limita la transport, cu singura excepție a revendicărilor supuse obligației arbitrajului în conformitate cu secțiunea 10(b) din contractul de bilet pentru clienți, va fi inițiat, depus și litigiat, dacă este cazul, în fața Curții Districtuale a Statelor Unite pentru Districtul de Sud al Floridei din Miami, Florida, SUA sau în legătură cu acele procese pentru care nu are jurisdicție în fața instanței judecătorești din Statele Unite pentru districtul sudic al Floridei, în fața unei instanțe competente din districtul Miami-Dade, Florida, SUA, cu excepția instanțelor din orice altă țară, stat, oraș sau județ în care altfel ar putea fi intentat un proces. (Pentru informații suplimentare, consultați paragrafele 10 și 14 din Contractul de bilet pentru clienți de mai sus.)